



Č.j.: 281066/2022-ČRA

Smlouva
k veřejné zakázce malého rozsahu číslo MD-2021-059-FO-14015/1
s názvem
„Sanace znečištění ropnými látkami v obcích Lunga a Mărculești
v Moldavsku IV“

Smluvní strany:

objednatel: **Česká republika – Česká rozvojová agentura**
zastoupený: Ing. Michalem Minčevem, MBA
se sídlem: Nerudova 3, 118 50 Praha 1
IČO: 75123924
bankovní spojení: Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1
číslo účtu: 0000 – 72929011/0710
(dále jen „**objednatel**“)

a

zhotovitel: **DEKONTA, a.s.**
zastoupený: Ing. Janem Vaňkem, MBA, členem představenstva
se sídlem: Dřetovice 109, 273 42 Stehelčevy
zapsaný: v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl
B, vložka 12280
IČO: 25006096
DIČ: CZ25006096
bankovní spojení: Komerční banka, náměstí Junkových 2772/1, 155 00 Praha 13
číslo účtu: 1452190217/0100

(dále jen „**zhotovitel**“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu ve smyslu ust. §1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů:

Článek 1

Předmět plnění smlouvy a oprávnění zástupci smluvních stran

- 1.1 Předmět plnění této smlouvy je specifikován v Příloze č. 1 této smlouvy – Projektový dokument. Předmětem plnění dle této smlouvy je realizace projektu nazvaného „Sanace znečištění ropnými látkami v obcích Lunga a Mărculești v Moldavsku IV“ v sektoru voda a sanitace (dále jen „**předmět plnění**“). Zemí příjemce se pro účely této smlouvy rozumí Moldavsko.



- 1.2 Za objednatele je oprávněna ve věcech této smlouvy jednat tato oprávněná osoba: Ing. Michal Gelbič, [REDACTED]

Za zhotovitele je oprávněna ve věcech této smlouvy jednat tato oprávněná osoba: Ing. Jan Vaněk, MBA, člen představenstva, [REDACTED]

Článek 2

Cena plnění

- 2.1 Objednatel zaplatí zhotoviteli za kompletní realizaci celého předmětu plnění cenu maximálně ve výši 1 984 260,- Kč (slovy: jedenmilion devětsetosmdesátčtyřitisícdvěšedesát korun) včetně DPH. Smluvní cena je akceptovaná oběma stranami jako nepřekročitelná. Za správnost určení sazby DPH nese odpovědnost zhotovitel. Zhotovitel prohlašuje, že výše DPH je stanovena v souladu s právním řádem ČR, zejména zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
- 2.2 Část celkové ceny plnění dle odst. 2.1 této smlouvy, kterou objednatel zaplatí zhotoviteli za jeho řádně a včas realizované plnění, resp. jeho část realizovanou v daném fakturačním období realizace předmětu plnění dle této smlouvy činí:
- v roce 2022 maximálně částku 1 882 260,- Kč (slovy: jedenmilionosmset osmdesátdvatisícdvěšedesát korun) včetně DPH; na rok 2022 případnou dvě fakturační období, první ode dne účinnosti smlouvy do 31. 5. 2022 a druhé od 1. 6. 2022 do 30. 11. 2022;
 - v roce 2023 maximálně částku 102 000,- Kč (slovy: stovatisíce korun) včetně DPH; na rok 2023 případně jedno fakturační období, od 1. 12. 2022 do 31. 12. 2022.
- 2.3 Úhrada jednotlivých částí celkové ceny plnění dle tohoto článku smlouvy bude probíhat průběžně, a to vždy na základě faktury vystavené a doručené zhotovitelem objednateli v souladu s touto smlouvou za skutečně poskytnuté služby v daném fakturačním období.
- 2.4 Části ceny plnění mohou být sníženy, a to za podmínek uvedených v odst. 2.5 a 2.6 této smlouvy. Smluvní cena zahrnuje i veškeré náklady zhotovitele související s prováděním předmětu plnění, např. změny sazby daní, veškeré další poplatky, dále rizika spojená s vlivy změn kurzů měn, obecný vývoj cen, náklady na zaměstnance, náklady na pohonné hmoty, či jiné náklady související s dopravou, náklady na pojištění, ubytování apod. Zhotovitel není oprávněn po objednateli požadovat v souvislosti s realizací předmětu plnění žádnou jinou částku, než částku uvedenou v odst. 2.1 této smlouvy. Smluvní cena nezahrnuje daň z přidané hodnoty v zemi příjemce a clo a celní poplatky při dovozu do země příjemce, vztahující se k předmětu plnění, neboť je realizace předmětu plnění od těchto plateb osvobozena, dle Přílohy č. 4 této smlouvy.



- 2.5 Objednatel si vyhrazuje právo upravit rozsah předmětu plnění dle této smlouvy v závislosti na výši finančních prostředků přidělených ze státního rozpočtu nebo při změně vnějších okolností (např. při změně politické situace, přírodních vlivů, přírodních katastrof, bezpečnostní situace apod.) V takovémto případě by mohla být upravena platba zhotoviteli dle odst. 2.1 této smlouvy. O úpravě rozsahu předmětu plnění, či o konkrétní podobě zúžení předmětu plnění této smlouvy rozhoduje výhradně objednatel, přičemž zhotovitel je povinen takové rozhodnutí objednatele akceptovat. Postup smluvních stran dle tohoto článku smlouvy nezakládá právo kterékoli smluvní strany na náhradu škody či ušlého zisku.
- 2.6 V případě, že realizátor ani s prokazatelně vynaloženým úsilím nezíská povolení a souhlasy, potřebné pro realizaci aktivit 1.1.2. až 1.1.4. (uvedených v příloze č. 1 smlouvy – projektovém dokumentu), nebudou tyto aktivity realizovány. V tomto případě nebudou rozpočtové položky (uvedené v Příloze č. 2 smlouvy – strukturovaném rozpočtu) 7.1 až 7.6 fakturovány a položky oddílů 1 a 2 rozpočtu budou adekvátně poníženy.
- Realizace pilotní zkoušky – 2. části (aktivita 1.1.3.) a navazující aktivity 1.1.4. (Vyhodnocení pilotní zkoušky a poloprovozní odzkoušení) podléhá předchozímu schválení ČRA v návaznosti na vyhodnocení laboratorních testů z aktivity 1.1.2. V případě, že pilotní zkouška – 2. část nebude realizována, bude odpovídajícím způsobem poníženo finanční plnění smlouvy v souladu s položkami uvedenými ve strukturovaném rozpočtu (Příloha č. 2 Smlouvy).
- 2.7 Cena plnění rozpočtové položky 4.4 uvedené v Příloze č. 2 této smlouvy (provoz sanačních stanic SAN-B a SAN-B2 – náklady na spotřebu elektrické energie) bude proplácena objednatelem ve výši doložených fakturovaných nákladů dle dokladů od poskytovatele elektrické energie, s konverzí dle kurzu ČNB k datu posledního dne fakturačního období za elektrickou energii spotřebovanou v daném fakturačním období, a to až do celkové výše uvedené u rozpočtové položky 4.4 uvedené v Příloze č. 2 této smlouvy.
- 2.8 Cena předmětu plnění je dána součtem položek ve Strukturovaném rozpočtu, který je Přílohou č. 2 této smlouvy. V případě, že by v průběhu realizace předmětu plnění došlo k provádění víceprací, či méněprací, bude pro určení ceny těchto prací rozhodná cena uvedená v Příloze č. 2 této smlouvy u dané položky, která má být vykonána ve větším objemu, nebo která vykonána být nemá, pokud bude Strukturovaný rozpočet tuto položku obsahovat. V případě, že u případných víceprací nebude daná položka uvedena v Příloze č. 2 této smlouvy, bude její cena stanovena jako cena v místě a čase obvyklá dohodou smluvních stran.



Článek 3

Doba realizace, reportování a způsob předání předmětu plnění

- 3.1 Počátek realizace předmětu plnění je stanoven datem nabytí účinnosti této smlouvy.
- 3.2 Zhotovitel se zavazuje realizovat předmět plnění nejpozději do 31. 12. 2022. Podrobnější specifikace harmonogramu realizace předmětu plnění je uvedena v Příloze č. 2 Přílohy č. 1 této smlouvy.
- 3.3 Zhotovitel je povinen předložit Průběžnou zprávu o realizaci projektu ZRS ČR oprávněnému zástupci objednatele za každé fakturační období nejpozději poslední den fakturačního období. Tato zpráva bude obsahovat přehled realizovaných aktivit dle Přílohy č. 1 této smlouvy, doložení jejich požadovaných výsledků způsobem uvedeným v Příloze č. 1 této smlouvy a zhodnocení ve vztahu k plánu, výstupům a cílům projektu, hodnocení řízení realizace předmětu plnění včetně řízení rizik, závěry a případná doporučení k dalšímu postupu.

Zpráva bude zpracována na objednatelém stanoveném formuláři pro průběžnou zprávu o realizaci projektu. Zpráva bude předložena v českém jazyce v elektronické podobě na datovém nosiči (CD, DVD či flashdisk).

Objednatel se zavazuje informovat zhotovitele, zda průběžnou zprávu schvaluje či zda požaduje její přepracování či doplnění, nejpozději do 3 týdnů od jejího doručení (nebude-li objednatel v této lhůtě zhotovitele informovat, nejedná se o schválení zprávy). Bude-li objednatel požadovat přepracování či doplnění průběžné zprávy, zavazuje se zhotovitel zprávu doplnit/přepracovat do 2 týdnů a doručit ji objednateli. Tento postup se bude opakovat, včetně uvedených lhůt, dokud nebude zpráva objednatelém schválena.

- 3.4 Po schválení průběžné zprávy objednatelém zašle zhotovitel její finální verzi v elektronické podobě zastupitelskému úřadu České republiky v zemi příjemce a dále zašle rumunskou a ruskou verzi narativní části průběžné zprávy v elektronické podobě též oběma partnerským organizacím projektu v zemi příjemce.
- 3.5 Po ukončení předmětu plnění, či jeho ucelené části dle Přílohy č. 1 této smlouvy, se jej zhotovitel zavazuje předat oběma partnerským organizacím projektu. O předání bude smluvními stranami a partnerskými organizacemi projektu sepsán předávací protokol dle vzoru stanoveného objednatelém, který musí být podepsán osobou oprávněnou jednat za objednatele ve věcech této smlouvy či objednatelém pověřenou osobou. Objednatel či partnerské organizace projektu nejsou povinni předmět plnění či jeho ucelenou část převzít, pokud vykazuje vady a nedodělky. V takovém případě, se předmět plnění či jeho část až do odstranění všech vad a nedodělků nepovažuje za předaný. O předání předmětu plnění či jeho ucelené části po odstranění vad bude sepsán předávací protokol ve smyslu tohoto odstavce.



- 3.6 Po ukončení předmětu plnění je zhotovitel povinen předat objednateli závěrečnou zprávu o realizaci projektu v elektronické podobě, a to nejpozději do 14 dnů od skončení předmětu plnění, společně s předávacím protokolem. Tato závěrečná zpráva, bude zpracována na objednatelém stanoveném formuláři pro závěrečnou zprávu o realizaci projektu v českém jazyce a předložena v elektronické podobě. Po schválení závěrečné zprávy objednatel a potvrzení předávacího protokolu zašle zhotovitel její finální verzi v elektronické podobě zastupitelskému úřadu České republiky v zemi příjemce a dále zašle rumunskou i ruskou verzi v elektronické podobě též oběma partnerským organizacím projektu v zemi příjemce.
- 3.7 Objednatel si vyhrazuje právo písemně požádat o zhotovení zprávy o stavu realizace předmětu plnění (včetně všech podkladů nezbytných k posouzení realizace, např. odborných zpráv, primární dokumentace apod.) kdykoliv i mimo stanovené termíny, nejvýše však dvakrát za kalendářní rok. Zhotovitel je povinen předložit zprávu o stavu realizace projektu na základě výzvy podle předchozí věty, do termínu v přiměřené lhůtě stanovené objednatelém, nejpozději však do 30 kalendářních dnů od doručení této výzvy, a to bezplatně bez nároku na úhradu nákladů či jiné finanční částky.
- 3.8 Objednatel bude zhotovitelem pravidelně informován o postupu realizace projektu formou měsíčních zpráv, předávaných vždy do 15. dne následujícího měsíce prostřednictvím e-mailu na e-mailovou adresu osoby oprávněné jednat za objednatele ve věcech této smlouvy uvedenou v odst. 1.2 této smlouvy. Součástí zpráv bude zejména informace o provedených pracích v hodnoceném období, finančním a časovém plnění (v rozsahu uvedeném v Příloze č. 1 této smlouvy) a plánu činnosti na další měsíc. V případě odchylek od věcného či časového plnění bude uvedeno zdůvodnění těchto odchylek a návrh jejich řešení. V odůvodněných případech je jak zhotovitel, tak objednatel oprávněn iniciovat svolání kontrolního dne.

Článek 4

Platební podmínky a fakturace

- 4.1 Objednatel a zhotovitel se dohodli na fakturaci a úhradě plateb odpovídající věcnému plnění předmětu smlouvy v souladu s přílohou č. 1 a 2 této smlouvy, vždy za skutečně realizovanou část plnění ve fakturačním období, na něž je vázána průběžná zpráva ve smyslu odst. 3.3 této smlouvy.
- 4.2 Zhotovitel se zavazuje předat objednateli fakturu do deseti dnů od odsouhlasení průběžné zprávy objednatelém. Pokud zhotovitel předá objednateli fakturu před schválením průběžné zprávy, nebude na ni brán zřetel. Faktura bude objednateli předána v elektronické podobě.
- 4.3 Každá faktura vystavená zhotovitelem musí mít tyto náležitosti:
- informaci, že se jedná o projekt ZRS ČR pro příslušný rok,



- název projektu/předmětu plnění: „Sanace znečištění ropnými látkami v obcích Lunga a Mărculești v Moldavsku IV“,
 - číslo projektu: MD-2021-059-FO-14015,
 - číslo smlouvy,
 - označení faktury a její číslo,
 - název a sídlo zhotovitele,
 - IČO, DIČ, případně číslo registrace zhotovitele,
 - bankovní spojení,
 - fakturovaná částka, včetně vyčíslení případné DPH.
- 4.4 Faktury vystavené zhotovitelem budou splatné do 30 kalendářních dnů po jejich obdržení oprávněným zástupcem objednatele.
- 4.5 Objednatel může faktury vrátit do data jejich splatnosti, pokud budou obsahovat nesprávné nebo neúplné náležitosti či údaje, nebo nebudou odpovídat podmínkám a principům této smlouvy.

Článek 5

Práva a povinnosti smluvních stran

- 5.1. Zhotovitel se zavazuje realizovat předmět plnění za podmínek a způsobem v této smlouvě stanoveným.
- 5.2 Objednatel se zavazuje zaplatit za realizaci předmětu plnění cenu dle čl. 2 a způsobem dle čl. 4 této smlouvy.
- 5.3 **Zhotovitel je povinen informovat objednatele bez zbytečného odkladu o všech okolnostech, které by mohly být na překážku plnění předmětu smlouvy a navrhopvat řešení.**
- 5.4 Zhotovitel se zavazuje při vykonávání všech aktivit podle Přílohy č. 1 této smlouvy postupovat tak, aby nedocházelo k žádným neopodstatněným prodlevám.
- 5.5 Zhotovitel je povinen informovat objednatele o jakékoliv změně v právní subjektivitě a o změně údajů zapsaných v obchodním rejstříku, případně v podobné evidenci.
- 5.6 Zhotovitel se zavazuje umožnit objednateli provést komplexní kontrolu probíhajících aktivit projektu, a to kdykoliv v průběhu realizace předmětu plnění nebo v souvislosti s jeho ukončením. Objednatel má právo přístupu ke všem informacím, dokladům vztahujícím se k realizaci předmětu plnění a do všech míst v rozsahu potřebném k provedení této kontroly.
- 5.7 Zhotovitel se zavazuje při využití výsledků realizace projektu, jehož část je předmětem této smlouvy, pro účely vědecké, výzkumné a publikační, a při



jakémkoliv podávání informací o projektu třetím stranám, výslovně uvést, že projekt byl financován ze zdrojů státního rozpočtu České republiky, v rámci programu Zahraniční rozvojové spolupráce České republiky (dále jen „ZRS ČR“). Všechny publikované materiály a předané výstupy vztahující se k projektu v průběhu realizace i po ukončení projektu budou označeny logem ZRS ČR, které bude zhotoviteli poskytnuto objednatelem v elektronické podobě. Vždy, když zhotovitel použije své logo, musí vedle něj a minimálně ve stejné velikosti použít i logo ZRS ČR. Zhotovitel se zavazuje při realizaci projektu dodržovat Pravidla, povinnosti a doporučení pro zajištění vnější prezentace (publicity) ZRS ČR pro realizátory projektů, uvedené v Příloze č. 4 Přílohy č. 1 této smlouvy.

- 5.8 Zhotovitel je oprávněn použit k referenčním účelům informací o účasti na projektu v rozsahu písemně odsouhlaseném objednatelem.
- 5.9 Smluvní strany se zavazují, že při plnění závazků a povinností vyplývajících z této smlouvy budou vždy postupovat a vystupovat ve vzájemné součinnosti a jednat tak, aby bylo zachováno a šířeno dobré jméno druhé strany a vyvarují se takových jednání, která by mohla ohrozit či poškodit dobré jméno druhé smluvní strany. Dále se zavazují, že žádná ze smluvních stran nezamlčí druhé smluvní straně žádnou okolnost, kterou se dozví během realizace práv a povinností vyplývajících z této smlouvy a která by mohla jakýmkoli způsobem ovlivnit nebo změnit záměr předpokládaný touto smlouvou.
- 5.10 Smluvní strany se zavazují řídit ustanoveními mezinárodní smlouvy č. 25/2000 Sb. m. s., Úmluva o boji proti podplácení zahraničních veřejných činitelů v mezinárodních podnikatelských transakcích.
- 5.11 Objednatel se zavazuje spolupracovat se zhotovitelem v rozsahu nutném k plnění předmětu smlouvy. Objednatel poskytne zhotoviteli údaje potřebné k plnění předmětu smlouvy. Zhotovitel takto získané údaje použije pouze pro plnění smlouvy.
- 5.12 Zhotovitel bude provádět předmět smlouvy prostřednictvím svých zaměstnanců, případně i s využitím poddodávek. Zhotovitel ponese plnou odpovědnost za jednání a opominutí svých zaměstnanců a za řádné provedení případných poddodávek. Zhotovitel se zavazuje řádně poučit své zaměstnance a poddodavatele a zajistit, aby při provádění předmětu smlouvy postupovali s náležitou odbornou péčí.
- 5.13 Zhotovitel se zavazuje realizovat odpovídající části předmětu plnění prostřednictvím osob, kterými byla prokazována kvalifikace v rámci zadávacího řízení na předmět plnění této smlouvy:

Vedoucí realizačního týmu Ing. Martin Polák

Zástupce vedoucího realizačního týmu Ing. Petr Veleba

Člen realizačního týmu Ing. Martin Polák

Zhotovitel je oprávněn změnit takovou osobu pouze z vážných důvodů a s předchozím souhlasem objednatele. Zhotovitel je povinen v takovém případě



prokázat, že i nadále splňuje kvalifikaci požadovanou v rámci zadávacího řízení na předmět plnění této smlouvy. Činnosti, u kterých nebude podmínka realizace odpovídajícími osobami splněna, nelze považovat za splněné, včetně činností na ně navazujících.

- 5.14 Zhotovitel se zavazuje realizovat předmět plnění této smlouvy v souladu s právními předpisy platnými a účinnými v zemi příjemce. Zhotovitel se zavazuje, že on, případně jeho poddodavatel, bude při provádění předmětu smlouvy disponovat příslušnými oprávněními či licencemi, které jsou vyžadovány právními předpisy v zemi příjemce v souvislosti s realizací předmětu plnění. Zhotovitel prohlašuje, že se s právními předpisy účinnými v zemi příjemce souvisejícími s realizací předmětu plnění náležitě seznámil ještě před podpisem této smlouvy a není mu známo nic, co by mu v realizaci předmětu plnění bránilo, což podpisem této smlouvy stvrzuje.
- 5.15 Zhotovitel se zavazuje, že bude mít po celou dobu účinnosti této smlouvy uzavřeno pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou třetím stranám při výkonu podnikatelské činnosti s pojistným plněním ve výši minimálně 10 000 000,- Kč s platností na území Moldavské republiky.

Článek 6

Autorská práva

- 6.1 V případě, že v rámci plnění dle této smlouvy bude zhotovitelem vytvořeno autorské dílo, uděluje zhotovitel objednateli výhradní oprávnění k výkonu práva na takové dílo (jakož i na jeho jednotlivé části a fáze). Objednatel je oprávněn užit toto dílo v neomezeném rozsahu všemi způsoby uvedenými v ustanovení § 12 odst. 4 zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, ve znění pozdějších předpisů, a to bez časového, územního nebo množstevního omezení. Úplata za poskytnutí takového oprávnění je zahrnuta v ceně uvedené v odst. 2.1 této smlouvy.
- 6.2 Zhotovitel prohlašuje a ručí za to, že výstupy nebo jejich jednotlivé součásti a jakož i výkon práv lze užit a že tyto výstupy neporušují nebo nezasahují jakýmkoliv způsobem do autorských práv nebo jiných práv duševního nebo průmyslového vlastnictví třetích osob. Zhotovitel bez zbytečného odkladu nahradí objednateli na jeho žádost jakoukoliv škodu vzniklou v důsledku porušení nebo zásahů do takových práv třetích osob.

Článek 7

Ukončení smlouvy a smluvní pokuty

- 7.1 Objednatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy, jestliže zhotovitel:
- a) nabízel, dával, přijímal nebo zprostředkoval nějaké hodnoty s cílem ovlivnit chování nebo jednání kohokoliv, ať již státního úředníka nebo



- někoho jiného, přímo nebo nepřímo, v zadávacím řízení nebo při provádění smlouvy; nebo
- b) zkresloval skutečnosti za účelem ovlivnění zadávacího řízení nebo provádění smlouvy ke škodě objednatele, včetně užití podvodných praktik k potlačení a snížení výhod volné a otevřené soutěže; nebo
- c) jestliže vůči majetku zhotovitele bude probíhat insolvenční řízení, v němž bude vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh bude zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení nebo pokud bude konkurs zrušen proto, že majetek je zcela nepostačující nebo bude zavedena nucená správa podle zvláštních právních předpisů nebo pokud bude zhotovitel v likvidaci; nebo
- d) v případě podstatného a závažného porušení nebo nedodržení sjednaných podmínek zhotovitelem, za které se pro tento účel považuje úmyslné porušení nebo nedodržení závazků zhotovitele neplněním nebo opožděným plněním předmětu smlouvy a/nebo závazků uvedených v čl. 3 této smlouvy a/nebo neumožnění kontroly projektu objednateli ve smyslu ust. odst. 5.6 smlouvy.
- 7.2 Objednatel je oprávněn smlouvu vypovědět i bez udání důvodu. Výpovědní doba činí jeden kalendářní měsíc a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícím po měsíci, v němž byla výpověď doručena zhotoviteli.
- 7.3 Zhotovitel se zavazuje zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 1 000,- Kč za každou nedokončenou aktivitu a za každý i započatý den prodlení s dokončením této aktivity v termínu uvedeném v Příloze č. 2 Přílohy č. 1 této smlouvy – Časovém harmonogramu výstupů a aktivit projektu.
- 7.4 Zhotovitel se zavazuje uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 2 000,- Kč za každý i započatý den prodlení se splněním každé z následujících povinností:
- odevzdání průběžné měsíční zprávy v termínu uvedeném v odst. 3.8. této smlouvy,
 - odevzdání průběžné zprávy v termínu uvedeném v odst. 3.3 této smlouvy,
 - doplnění/přepřacování průběžné zprávy v termínu uvedeném v odst. 3.3 této smlouvy,
 - odevzdání závěrečné zprávy v termínu uvedeném v odst. 3.6. této smlouvy,
 - odevzdání zprávy o stavu realizace předmětu plnění v termínu uvedeném v odst. 3.7 této smlouvy,
 - mít uzavřené pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou třetím stranám v souladu s odst. 5.15 této smlouvy,
 - zahájení povinné registrace dle odst. 10.2 této smlouvy,
 - odstranění reklamované vady v termínu uvedeném v odst. 8.3 této smlouvy.



- 7.5 V případě, že objednatel neinformuje zhotovitele ve lhůtě tří týdnů, zda průběžnou zprávu schvaluje či nikoli, zavazuje se zhotoviteli uhradit smluvní pokutu ve výši 2 000,- Kč, a to za každý i započatý den prodlení se splněním této povinnosti, avšak nikoliv v případě, že prodlení bude zaviněno objektivními vnějšími okolnostmi, které objednatel nezpůsobil.
- 7.6 Pokud jsou splněny podmínky pro odstoupení od smlouvy ze strany objednatele, může objednatel současně s odstoupením od smlouvy uplatnit nárok na smluvní pokutu z důvodu porušení smluvní povinnosti, které bylo důvodem objednatele pro odstoupení od této smlouvy, a to ve výši 5 % celkové ceny plnění, uvedené v odst. 2.1 této smlouvy.
- 7.7 Všechny smluvní pokuty uvedené v tomto článku této smlouvy je zhotovitel povinen uhradit objednateli do 30 kalendářních dnů po doručení písemného uplatnění nároku na smluvní pokutu a jejího vyčíslení ze strany objednatele, pokud v písemném uplatnění smluvní pokuty nebude uveden termín pozdější, či započtení smluvní pokuty, oproti platbě, kterou má objednatel uhradit zhotoviteli.
- 7.8 Uhrazením smluvní pokuty není dotčen nárok objednatele na úhradu vzniklé škody. Smluvní strany se dohodly, že nebudou aplikovat ust. § 2050 občanského zákoníku.

Článek 8

Odpovědnost smluvních stran, výskyt živelné pohromy a neočekávaný zásah vyšší moci

- 8.1 Zhotovitel provádí práce v České republice i v zahraničí na vlastní riziko, vlastní náklady a na vlastní odpovědnost. Objednatel nenesе žádnou odpovědnost za škody vzniklé při řešení projektu nebo v souvislosti s řešením projektu zhotoviteli ani žádnému dalšímu subjektu.
- 8.2 V případě výskytu živelné pohromy, epidemie, válečného konfliktu apod. doloženého vyjádřením příslušného zastupitelského úřadu České republiky v zemi příjemce, která znemožní realizaci předmětu plnění, přeruší zhotovitel neprodleně práce na realizaci předmětu plnění a předloží objednateli písemnou zprávu o průběhu řešení předmětu plnění, a to nejpozději do 30 kalendářních dnů ode dne, kdy k přerušení prací došlo. Zhotovitel je povinen pokračovat v realizaci předmětu plnění bez zbytečného odkladu po skončení překážek bránících v provádění prací, nebude-li objednatelem po dohodě se zhotovitelem stanoven jiný postup, včetně možného ukončení realizace předmětu plnění (zejména, nebude-li mít další plnění smysl, překážky v realizaci předmětu plnění budou trvat déle než šest měsíců apod.). O dobu přerušení prací budou posunuty termíny plnění stanovené v této smlouvě a jejich přílohách. V případě ukončení realizace předmětu plnění bude zhotoviteli uhrazena částka odpovídající dosud provedeným a neuhrazeným pracím.



- 8.3 Zhotovitel poskytuje objednateli na předmět plnění, včetně veškerých jeho součástí a příslušenství záruku za jakost v délce 24 měsíců. Záruční doba počne běžet okamžikem předání dokončeného předmětu plnění, na základě předávacího protokolu uvedeného v odst. 3.5 této smlouvy. Zhotovitel se v záruční době zavazuje bezplatně odstranit vady předmětu plnění nejpozději do 30 dnů od doručení oznámení o vadě. Písemné oznámení se přípouští i formou elektronické pošty, a to na e-mailovou adresu oprávněné osoby zhotovitele uvedené v odst. 1.2 této smlouvy, přičemž za doručenou se taková zpráva považuje následující pracovní den po dni odeslání na emailovou adresu zhotovitele.

Článek 9

Ustanovení týkající se ochrany osobních údajů

- 9.1 Objednatel předává zhotoviteli osobní údaje nezbytné pro plnění výše uvedené smlouvy ze strany zhotovitele a zhotovitel je tedy v pozici zpracovatele ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, (dále jen „GDPR“). Osobní údaje předávané zhotoviteli jsou blíže specifikovány v příloze č. 5 této smlouvy.
- 9.2 Osobní údaje budou zhotovitelem zpracovávány pouze po dobu trvání smlouvy.
- 9.3 Zhotovitel se zavazuje, že bude dodržovat veškeré povinnosti stanovené mu právními předpisy upravujícími ochranu osobních údajů, zejména pak GDPR, a zachovávat mlčenlivost ohledně osobních údajů získaných od objednatele.
- 9.4 Zhotovitel se zavazuje, že bude zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů objednatele a informuje objednatele o případných požadavcích na předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud právní předpisy nestanoví, že toto informování z důležitých důvodů veřejného zájmu není možné.
- 9.5 Zhotovitel se zavazuje, že zajistí, aby se osoby oprávněné pro něj zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti.
- 9.6 Zhotovitel se zavazuje, že dodrží podmínky stanovené objednatelem pro zapojení dalšího zpracovatele, zejména bude vybírat dalšího zpracovatele se zvláštní pečlivostí a bude od něj požadovat takové záruky, které zabezpečí ochranu osobních údajů aspoň v rozsahu odpovídající úrovni zabezpečení objednatele a požadavkům GDPR. Zapojení dalšího zpracovatele je možné jen s písemným souhlasem objednatele.
- 9.7 Zhotovitel se zavazuje, že poskytne součinnost objednateli pro splnění jeho povinnosti vyřídit žádost subjektu údajů vztahující se k výkonu jeho práv a k jednáním s dozorovým orgánem.



- 9.8 Zhotovitel se zavazuje, že osobní údaje získané od objednatele nijak nezneužije pro svůj prospěch nebo ve prospěch třetí osoby.
- 9.9 Zhotovitel prohlašuje, že osobní údaje získané od objednatele budou dostatečně chráněny jeho systémem technických a organizačních opatření. Tento systém ochrany se zavazuje pravidelně kontrolovat. V rámci těchto opatření bude zhotovitel zejména nakládat s osobními údaji tak, aby nebyly zpřístupněny nepovolaným osobám, tj. osobní údaje v listinné podobě, na výměnných a vyjímatelných datových médiích bude ukládat mimo dosah třetích osob v uzamykatelných prostorech nebo skříních a výpočetní techniku zabezpečí přístupovým heslem.
- 9.10 Zhotovitel se zavazuje přijmout taková technická a organizační opatření, aby dosáhl stejné nebo vyšší úrovně ochrany jako objednatel, pokud to po něm lze spravedlivě požadovat s ohledem na vyšší nákladů, kterou na tato opatření bude muset vynaložit.
- 9.11 Zhotovitel se zavazuje, že s objednatelem bude spolupracovat při posuzování vlivu na ochranu osobních údajů a v otázkách zabezpečení osobních údajů a ohlašování porušení tohoto zabezpečení.
- 9.12 Dojde-li k porušení zabezpečení osobních údajů je zhotovitel povinen tuto skutečnost bez zbytečného odkladu ohlásit objednateli, nejpozději pak do 48 hodin.
- 9.13 Zhotovitel se zavazuje, že poskytne objednateli veškeré informace nutné k doložení plnění všech povinností zhotovitele při zpracování osobních údajů a umožní objednateli provádění kontroly.
- 9.14. V případě, že má zhotovitel za to, že určitý pokyn objednatele je v rozporu s GDPR nebo jinými právními předpisy týkajícími se ochrany osobních údajů, neprodleně na to objednatele upozorní.
- 9.15 Po ukončení poskytování služeb zhotovitel provede likvidaci všech osobních údajů zpracovaných pro objednatele s výjimkou těch osobních údajů, které si objednatel vyžádá zpět a těch osobních údajů, které musí archivovat po dobu stanovenou zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, nebo jiným právním předpisem.
- 9.16 Pokud zhotovitel v průběhu realizace předmětu plnění získá osobní údaje, které bude předávat objednateli, je zhotovitel povinen zajistit před zahájením zpracování od subjektu údajů nebo jeho zákonného zástupce v případě, že subjektem údajů je dítě, písemný souhlas se zpracováním jeho osobních údajů objednatelem (Českou rozvojovou agenturou) a tento písemný souhlas předat bez zbytečného odkladu od jeho získání objednateli, pokud nebude možné zpracování osobních údajů objednatelem provést v souladu s GDPR bez souhlasu subjektu údajů. Souhlas bude udělen na formuláři souhlasu, který tvoří přílohu č. 6 této smlouvy.



Článek 10

Závěrečná ustanovení

- 10.1 Práva a povinnosti smluvních stran a veškeré otázky z této smlouvy vyplývající, pokud nejsou upraveny touto smlouvou, se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem, v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že ustanovení § 647, § 1740 odst. 3, § 1757 odst. 2 a 3, §1765 odst. 1, § 1766, § 1793, § 1794, § 1795, 1805 odst. 2 a § 1971 občanského zákoníku, se na právní vztah založený touto smlouvou nepoužijí.
- 10.2 Zhotovitel je povinen nejpozději do 7 dní po nabytí účinnosti této smlouvy zahájit proces povinné registrace projektu u Moldavského úřadu vlády ve spolupráci s kontaktní osobou Zastupitelského úřadu České republiky v Kišiněvě.
- 10.3 Smluvní strany se zavazují, že při plnění závazků a povinností vyplývajících z této smlouvy budou vždy postupovat tak, aby svým jednáním nebo opomenutím nepoškodily dobré jméno České republiky.
- 10.4 Veškeré změny a doplňky této smlouvy mohou být činěny pouze formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran.
- 10.5 Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu, dva jsou určeny pro objednatele a jeden pro zhotovitele. V případě elektronického podpisu smlouvy bude jen jedno vyhození smlouvy opatřené elektronickými podpisy zástupců obou smluvních stran.
- 10.6 Zhotovitel bezvýhradně souhlasí se zveřejněním své identifikace a dalších údajů v této smlouvě uvedených, včetně dohodnuté ceny.
- 10.7 Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva bude zveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, jelikož je objednatel povinnou osobou ve smyslu tohoto zákona, a s jejím zveřejněním souhlasí. Zveřejnění se zavazuje zajistit objednatel do 30 dnů od podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami.
- 10.8 Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu a účinnosti okamžikem zveřejnění v registru smluv.
- 10.9 Nedílnou součástí této smlouvy jsou tyto přílohy:
 - Příloha č. 1: Projektový dokument
 - Příloha č. 2: Strukturovaný rozpočet
 - Příloha č. 3: Výpis z obchodního rejstříku zhotovitele
 - Příloha č. 4: Dohoda mezi Vládou České republiky a Vládou Moldavské republiky o rozvojové spolupráci
 - Příloha č. 5: Osobní údaje předávané zhotoviteli
 - Příloha č. 6: Souhlas subjektu údajů



10.10 Smluvní strany potvrzují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a s jejím obsahem souhlasí, že nebyla uzavřena v tísni ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.

V Praze:

PhDr.
Blanka
Remešová
.....
za objednatele:

Digitálně podepsal
PhDr. Blanka
Remešová
Datum: 2022.03.30
17:15:22 +02'00'

PhDr. Blanka M. Remešová, Ph.D.
zástupkyně ředitele
v. z. Ing. Michal Minčev, MBA
ředitel České rozvojové agentury

V Praze:

Jan
Vaněk
.....
za zhotovitele:

Digitálně podepsal
Jan Vaněk
Datum: 2022.03.31
11:41:34 +02'00'

Ing. Jan Vaněk, MBA
člen představenstva DEKONTA, a.s.

Příloha č. 1 smlouvy s č.j. 281066/2022-ČRA – Projektový dokument

**ČESKÁ REPUBLIKA
ČESKÁ ROZVOJOVÁ AGENTURA**

**PROJEKT ROZVOJOVÉ SPOLUPRÁCE
ČESKÉ REPUBLIKY
S
MOLDAVSKEM**

**Sanace znečištění ropnými látkami v obcích
Lunga a Mărculești v Moldavsku IV**

Únor 2022



CZECH REPUBLIC
DEVELOPMENT COOPERATION

Název projektu: Sanace znečištění ropnými látkami v obcích Lunga a Mărculești v Moldavsku IV		Číslo projektu: MD-2021-059-FO-14015
Partnerská země: Moldavská republika	Místo realizace projektu: Moldavsko – Region Florești, obce Lunga a Mărculești	
Sektorová orientace projektu: Voda a sanitace		
Předpokládané datum zahájení projektu: 03/2022	Předpokládané datum ukončení projektu: 12/2022	
Celková výše prostředků na projekt ze ZRS ČR (Kč): 1 984 260,- Kč včetně DPH		
Dodavatel (realizátor) projektu: (jméno, adresa, kontakty): DEKONTA, a.s. Sídlo: Dřetovice 109, 27342 Stehelčevy Kontaktní adresa: Volutová 2523, 158 00, Praha 5 Vedoucí realizačního týmu: Ing. Martin Polák, tel.: +420 602 160 703, polak@dekonta.cz Zástupce vedoucího realizačního týmu: Ing. Petr Veleba, tel.: +420 725 036 281, veleba@dekonta.cz		
Partnerská organizace v zemi realizace projektu (jméno, adresa, kontakty): 1. Mezinárodní letiště Mărculești (http://www.aim.md) <i>Kontaktní údaje budou předány vybranému dodavateli při podpisu smlouvy.</i> 2. Moldavská hydrogeologická expedice (EHGeoM) (http://www.ehgeom.gov.md) <i>Kontaktní údaje budou předány vybranému dodavateli při podpisu smlouvy.</i>		

Obsah

1. SHRNU TÍ PROJEKTU	3
2. POPIS VÝCHOZÍHO STAVU.....	4
2.1 Širší kontext projektu.....	4
2.2 Identifikace projektu.....	8
2.3 Komplementarita k aktivitám dalších donorů	10
2.4 Zapojení cílových skupin a partnerských institucí do přípravy a realizace projektu	10
3. INTERVENČNÍ LOGIKA PROJEKTU	13
3.1 Rozvojový záměr projektu – dopady	13
3.2 Cíle projektu	13
3.3 Přehled výstupů a aktivit projektu	13
3.3.1 Výstup 1.1. Pilotní zkouška hydraulického štěpení	16
3.3.2 Výstup 1.2. Nápravná opatření ke snížení znečištění.....	21
3.3.3 Výstup 1.3. Návrh dalšího postupu prací	26
3.4 Klíčové předpoklady a rizika – externí faktory	30
4. ZOHLEDNĚNÍ PRŮŘEZOVÝCH PRINCIPŮ	31
4.1 Sociální a kulturní faktory	31
4.2 Specifické aspekty týkající se lidských práv a rovného přístupu mužů a žen.....	31
4.3 Vlivy na životní prostředí	31
4.4 Podmínky pro udržení výsledků a dopadů projektu v zemi realizace	32
4.5 Posilování informovanosti o projektu v zemi realizace i v České republice.....	32
5. MANAGEMENT PROJEKTU.....	33
5.1 Rozdělení odpovědností v týmu realizátora	33
6. PŘÍLOHOVÁ ČÁST	36

Seznam zkratek

AGRM	Agentura pro geologii a nerostné zdroje
AIM	Mezinárodní letiště Mărculești
APP	Agentura veřejného vlastnictví
SRL „AIM HANDLING“	Soukromý subjekt, nezávislý na AIM.
C ₁₀ -C ₄₀	Uhlovodíky s řetězcem od C ₁₀ do C ₄₀
ČR	Česká republika
ČRA	Česká rozvojová agentura
EHGeoM	Moldavská hydrogeologická expedice
GEF	Světový fond pro životní prostředí
HDZ	Hydrodynamické zkoušky
LNAPL	Light Non-Aqueous Phase Liquid (Látky tvořící fázi lehčí než voda)
MD	Moldavská republika
MARDE	Ministerstvo zemědělství, regionálního rozvoje a životního prostředí Moldavska
MM	Ministerstvo životního prostředí Moldavska
MP	Metodický pokyn
MŽP	Ministerstvo životního prostředí České republiky
NATO	Severoatlantická aliance
OBSE	Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě
PAU	Polyaromatické uhlovodíky
US EPA	Agentura pro ochranu životního prostředí USA
ÚŽŘ	Účastník zadávacího řízení
WHO	Světová zdravotnická organizace
ZCHR	Základní chemický rozbor
ZRS ČR	Zahraniční rozvojová spolupráce České republiky
ZÚ ČR	Zastupitelský úřad České republiky v Kišiněvě

1. SHRUTÍ PROJEKTU

Záměrem projektu je přispět ke snížení ohrožení životního prostředí a populace v obcích Lunga a Mărculești a okolí.

Cílem projektu je snížení znečištění podzemních vod ohrožujících zdraví obyvatel v obcích Lunga a Mărculești a okolí a zabránění šíření znečištění.

Výstupy projektu zahrnují pilotní zkoušku hydraulického štěpení a jeho poloprovozní odzkoušení, zajištění provozu sanačních stanic v prostoru mezinárodního letiště Mărculești, vypracování studie dalšího využití odloučeného ropného produktu a zpracování projektového návrhu sanačních prací na základě výsledků sanace v oblasti Lunga a Mărculești a pilotního odzkoušení metody hydraulického štěpení.

Partnerem projektu je Mezinárodní letiště Mărculești, respektive státní organizace EHGeoM, podřízená APP. Na projektu dále participuje státní organizace AGRM, podřízená Ministerstvu životního prostředí Moldavska ¹⁾, stejně jako relevantní orgány státní správy a místní samosprávy. Do konce roku 2021 část provozu sanační stanice financovala také soukromá společnost Societatea cu Răspundere Limitată „AIM HANDLING”,

The goal of the project is to contribute to the reduction of environmental and population risks in the municipalities of Lunga and Mărculești and its surroundings.

The purpose of the project is to reduce groundwater pollution endangering the health of the population in and around Lunga and Mărculești and to ensure prevention of the spread of pollution.

The project outputs include a pilot experiment of hydraulic fracturing and its pilot testing, operation of remediation stations in Mărculești International Airport, development of studies

¹ Po parlamentních volbách v červenci 2021 došlo v srpnu 2021 k restrukturalizaci původního Ministerstva zemědělství, regionálního rozvoje a životního prostředí Moldavska (MARDE). Jedním ze staronově vzniklých ministerstev je i Ministerstvo životního prostředí Moldavska (MM), které převzalo do své gesce stávající ekologické projekty. Do podřízenosti ministerstva přešly také státní organizace AGRM a EHGeoM.

of further use of separated oil product and development of project design of remediation works based on remediation results in Lunga and Mărculești and pilot testing of hydraulic fracturing methods.

The project partner is Mărculești International Airport and the state organization EHGeoM, subordinated to APP. The state organization AGRM, subordinated to the Ministry of the Environment of Moldova ², also participates in the project as well as relevant state and local authorities. Until the end of 2021, part of the operation of the remediation station was also financed by the private company Societatea cu Răspundere Limitată "AIM HANDLING".

2. POPIS VÝCHOZÍHO STAVU

2.1 Širší kontext projektu

Moldavská republika vznikla po pádu komunistického režimu v roce 1991. Jedná se o zemi s nestabilní politickou situací, vysokou korupcí a je považována za nejchudší zemi Evropy. Řadí se mezi země s nižším středním příjmem. Z hlediska Indexu lidského rozvoje (HDI; 2019) je Moldavsko řazeno na 90. místo (HDI = 0,75) z celkového počtu 189 posuzovaných zemí ³. V roce 2020 dosáhl HDP na osobu 4 551 USD. Střední délka života je 71,9 let, nezaměstnanost dosahuje 4,7 % obyvatel v produktivním věku. Podle údajů Světové banky žilo v roce 2018 v zemi 7,3 % populace pod hranicí chudoby ⁴.

Na území Moldavska, které je pod přímou kontrolou moldavské vlády (tj. bez Podněstří), žije okolo 3,5 mil. obyvatel ⁵. Toto území je administrativně rozděleno na 32 okresů (tzv. rajony),

² Following the parliamentary elections in July 2021, the original Ministry of Agriculture, Regional Development and the Environment of Moldova (MARDE) was restructured in August 2021. One of the newly established ministries is the Ministry of the Environment of Moldova (MM), which took over existing ecological projects. State organizations AGRM and EHGeoM also became subordinate to the ministry.

³ Moldova (Republic of): Human Development Indicators. United Nations Development Programme: Human Development Reports [online]. UNDP [cit. 2021-8-1].

Dostupné z: <http://hdr.undp.org/en/countries/profiles/MDA>.

⁴ Moldova. The World Bank [online]. Washington, DC; USA: TheWorld Bank Group, 2021 [cit. 2021-8-1].

Dostupné z: <https://data.worldbank.org/country/moldova>;

<https://data.worldbank.org/indicator/NY.GDP.PCAP.CD?locations=MD>;

<https://data.worldbank.org/indicator/SP.DYN.LE00.IN?locations=MD>;

<https://data.worldbank.org/indicator/SL.UEM.TOTL.ZS?locations=MD>;

<https://data.worldbank.org/indicator/SI.POV.NAHC?locations=MD>.

⁵ National Bureau of Statistics of the Republic Moldova. 2015 [cit. 2018-10-12].

3 municipality a Gagauzskou autonomní oblast. Moldavsko zahrnuje i území, které není pod přímou kontrolou vlády, a to Podněsterskou moldavskou republiku (Podněstří) na levém břehu řeky Dněstr. Podněstří není mezinárodně uznáno, má okolo 550 000 obyvatel ⁶ a je silně ovlivňováno vztahy s Ruskem.

Ekonomika Moldavska závisí zejména na zemědělství, neboť Moldavsko nedisponuje žádným významným nerostným bohatstvím. Značná část konkurenceschopného průmyslu je soustředěna na území Podněstří, které má de facto vlastní ekonomiku (ocelářský průmysl, hutní, energetický průmysl atd.). Moldavsko dováží většinu elektrické energie, stejně tak i fosilních paliv.

Klíčovým problémem moldavské ekonomiky je ekonomická migrace obyvatel do zahraničí, jež má velké dopady hlavně na socio-ekonomický rozvoj země. V souvislosti s tímto faktem je Moldavsko ve srovnání s velikostí HDP největším příjemcem remitencí v Evropě (15,75 %) ⁷.

Moldavsko je pluralitní demokracií s parlamentním jednokomorovým systémem s relativně silnou prezidentskou funkcí. Země se potýká s politickou tradicí silné centralizované moci a občanskou apatií, vláda je stále pod tlakem nedostatku zkušeností a kapacit vlastních úředníků. Časté politické změny a s tím související výměny úředníků negativně ovlivňují rozvoj země.

Velkou výzvou pro všechny moldavské vlády zůstává zlepšování podnikatelského prostředí a potlačování korupce. V této souvislosti je zmiňována hlavně nutnost reformy justice a soudnictví. Index vnímání korupce (CPI) naznačuje, že Moldavsko je nadále považováno za zemi s rozsáhlou korupcí. V roce 2020 se Moldavsko umístilo na 115. místě ze 180 sledovaných států ⁸.

Dostupné z: <http://www.statistica.md>.

⁶ Ministry of Foreign Affairs of the Pridnestrovian Moldavian Republic. Neuvedeno. The Pridnestrovian Moldavian Republic [cit. 2018-02-14]. Dostupné z: <http://mfa-pmr.org/index.php?newsid=389>.

⁷ Moldova. The World Bank [online]. Washington, DC; USA: The World Bank Group, 2021 [cit. 2021-8-1].

Dostupné z:

https://data.worldbank.org/indicator/BX.TR.F.PWKR.DT.GD.ZS?locations=MD&most_recent_value_desc=true.

⁸ Transparency International [online]. Berlin; Germany: Transparency International, 2021 [cit. 2021-8-1]. Dostupné z: <https://www.transparency.org/en/cpi/2020/index/mda#>.

Moldavská vláda přistoupila k podpisu *Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy a Moldavskou republikou* (dále „Asociační dohoda s EU“) dne 27. června 2014⁹. Plně tato dohoda vstoupila v platnost 1. července 2016, po jejím podpisu ze strany všech 31 signatářů. Její součástí je rovněž "prohloubená a komplexní zóna volného obchodu" (DCFTA). Spolupráce s EU pokračuje i v rámci realizace *Evropské politiky sousedství* (ENP). V rámci ENP se Moldavsko stalo partnerskou zemí i v programu Východního partnerství.

Pro rozvojovou spolupráci je podstatná národní strategie rozvoje „*National Development Strategy Moldova 2030*“¹⁰, která byla schválena vládou v roce 2018. Jedním ze čtyř pilířů strategie stanovuje „*Zdravé životní prostředí*“.

*Vládní rozhodnutí č. 350 z dubna 2018*¹¹ definuje střednědobé (2019-2021) sektorové priority rozvoje země. V prioritách B., bod 5.2 *Zdraví*, definuje jako jeden z cílů „rozvoj distribuce vody a sanitární infrastruktury“, v prioritách C., bod 12 *Ochrana životního prostředí*, je pak dalším z cílů „zajištění zacházení s odpadní vodou v souladu s požadavky Direktivy 91/271/EHS“¹².

Samostatná „*Strategie pro ochranu životního prostředí pro období 2014-2023*“ včetně *Akčního plánu pro její implementaci* byla schválena *Vládním rozhodnutím č. 301 z dubna 2014*¹³. Strategie stanoví především tyto cíle: zajištění efektivního institucionálního a právního rámce pro ochranu životního prostředí (harmonizace legislativy s EU, důraz na strategické plánování, institucionální reforma); zajištění ochrany životního prostředí, udržitelného rozvoje a adaptace na klimatické změny; zvýšení úrovně veřejného povědomí o ochraně životního prostředí (o 50 % do r. 2023) a zajištění přístupu veřejnosti k souvisejícím informacím; snížení negativních dopadů ekonomických aktivit na životní prostředí a přijetí opatření k prevenci jeho znečištění; vytvoření integrovaného monitorovacího a kontrolního systému kvality životního prostředí; zlepšení kvality povrchových vod (o 50 %); zajištění přístupu k pitné vodě (min. 80 % populace) a přístupu k sanitárním službám (min. 65 % populace), zlepšení kvality půdy a ochrana nerostných zdrojů, zvýšení plochy zalesněných

⁹ [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/HTML/?uri=CELEX:02014A0830\(01\)-20180824&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/HTML/?uri=CELEX:02014A0830(01)-20180824&from=EN).

¹⁰ <http://extwprlegsl.fao.org/docs/pdf/mol191490.pdf> (v Rj).

¹¹ <http://lex.justice.md/viewdoc.php?action=view&view=doc&id=375082&lang=2> (v Rj).

¹² <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/HTML/?uri=CELEX:31991L0271&from=EN>.

¹³ <http://lex.justice.md/index.php?action=view&view=doc&lang=2&id=352740> (v Rj).

ploch (na 15 % území) a státem chráněných území (na 8 %); zajištění ochrany přírodních ekosystémů; snížení emisí (o 30 %) a zřízení integrovaného systému odpadového hospodářství.

V roce 2014 vznikla rovněž „*National Water Supply and Sanitation Strategy (2014-2028)*“¹⁴ Ministerstva životního prostředí Moldavska (později Ministerstvo zemědělství, regionálního rozvoje a životního prostředí Moldavska, nyní opět samostatné). Jejím hlavním cílem je postupně zajistit dodávku pitné vody a vhodných odpadních a kanalizačních systému pro veškeré obyvatelstvo Moldavska.

Moldavsko patří historicky mezi dlouhodobé partnery bilaterální zahraniční rozvojové spolupráce ČR. Dle aktuální *Strategie zahraniční rozvojové spolupráce ČR (2018-2030)* patří Moldavsko do kategorie prioritních zemí rozvojové pomoci¹⁵. Cílem *Programu dvoustranné rozvojové spolupráce ČR s Moldavskem*¹⁶ na roky 2018–2023 (dále „Program“) je podpora demokratických, ekonomických a sociálních reforem, teritoriální integrity země a pomoc v jejím přibližování k Evropské unii. Cílem *Programu* je rovněž posílení bilaterálních vztahů s Moldavskem a zintenzivnění spolupráce na úrovni vlád, samospráv, nevládních organizací a soukromých subjektů. V jednotlivých cílech bere *Program* v úvahu dílčí doporučení, resp. závazky Moldavska plynoucí z *Asociační dohody s EU*, stejně jako zásady, priority a potřeby prohlubování spolupráce s OSN, OBSE a Radou Evropy.

Pro naplnění zahraničněpolitických priorit v oblasti rozvojové spolupráce se program soustředí zejména na podporu **vyváženého regionálního rozvoje v zemi a snížení hospodářských a sociálních rozdílů, udržitelné nakládání s přírodními zdroji, inkluzivní sociální rozvoj a řádnou demokratickou správu věcí veřejných**. Zároveň je spolupráce zaměřena i na genderovou rovnost, opatření pro boj se změnou klimatu a průřezové cíle udržitelného rozvoje.

V sektoru životního prostředí se v rámci předchozího programovacího období (2010-2017) podařilo např. implementovat projekty rekonstrukce čistíren odpadních vod (dále jen ČOV),

¹⁴ <http://lex.justice.md/index.php?action=view&view=doc&lang=2&id=352311> (v Rj).

¹⁵ Strategie zahraniční rozvojové spolupráce České republiky 2018-2030 [online]. Praha, Česká republika: Česká rozvojová agentura, 2017 [cit. 2018-02-14]. Dostupné z: http://www.czechaid.cz/wp-content/uploads/2017/10/strategie_mzv_2017_A4_09.pdf.

¹⁶ http://www.czechaid.cz/wp-content/uploads/2019/05/Plán-DRS-ČR_Moldavsko_2018-2023.pdf.

rekultivace skládky pesticidů, sanace ropných látek z podzemních vod, harmonizace legislativy v oblasti odpadních vod a průzkumu zdrojů pitné vody na jihu Moldavska.

V tomto programovém období se Zahraniční rozvojová spolupráce ČR (dále „ZRS ČR“) zaměří především na antropogenní znečištění a jeho řešení moderními postupy, kde se zúročí přidaná hodnota ČR ve formě zkušeností získaných při řešení obdobných problémů v průběhu transformace. K dosažení stanoveného cíle se bude postupovat dvěma liniemi. První je **odstraňování starých ekologických zátěží**, druhá linie se zaměří na **zamezení vytváření nového znečištění lidskou činností**.

V roce 2021 bylo Usnesením vlády ČR přiděleno rozvojové spolupráci v Moldavsku 75 mil. Kč. Z nedávno realizovaných nebo právě probíhajících projektů ČRA v Moldavsku v sektoru *Udržitelné nakládání s přírodními zdroji* lze jmenovat projekty „Výstavba čistírny odpadních vod pro město Briceni“ nebo „Koncepce omezení rizik transformátorové stanice 400/110/35 kV ve Vulcănești“.

2.2 Identifikace projektu

V sousedství obcí Lunga a Mărculești byla umístěna sovětská letecká základna, v minulosti (v období existence Sovětského svazu) využívaná jako vojenské letiště Mărculești (vojenské letiště ukončilo svoji činnost v roce 1996). V jižní části letiště se nacházela úložiště nadzemních nádrží s pohonnými hmotami a příslušná distribuční zařízení. Nedostatečné zajištění při nakládání s pohonnými hmotami a nevhodná manipulace způsobily jejich rozsáhlé úniky a následně těžké poškození zdrojů pitné vody v okolí, což nyní představuje nepřijatelné riziko pro zdraví obyvatel a životní prostředí.

Kontaminace ropnými látkami (zejména ve formě vrstvy ropného produktu na hladině podzemní vody) je v zájmové oblasti vázána zejména na puklinové systémy organogenních vápenců, přičemž šíření kontaminace je závislé na průběhu a stupni zvodnění puklin, ovlivňované infiltrací srážek.

Efektivita probíhajících sanačních prací je výrazně ovlivněna situováním sanačních objektů ve vztahu k puklinovým systémům a fluktuací hladiny podzemní vody v závislosti na

infiltraci atmosférických srážek, v jejímž důsledku dochází k uzavírání kontaminace (při nízkých i vysokých úrovních hladiny).

Projekt naváže na předchozí aktivity České rozvojové agentury v Moldavsku, které byly cíleny na eliminaci ekologických zátěží v regionu Florești, v katastru obce Lunga a Mărculești.

Z celkem 8 vybudovaných sanačních systémů bylo 6 předáno moldavským partnerům (EHGeoM) a je jimi provozováno (3 sanační systémy v katastrálním území Lunga a 3 v Mărculești). 2 sanační systémy situované na mezinárodním letišti Mărculești SAN-B a SAN-B2 byly v roce 2015 převzaty soukromou společností SRL AIM HANDLING, která financovala do konce roku 2021 náklady na energii. Dne 24.12.2021 došlo i na základě intervence ČRA k převzetí tohoto sanačního systému státní organizací EHGeoM, která bude od ledna 2023 financovat jeho provoz ze státního rozpočtu.

Předkladatelem projektové žádosti je Mezinárodní letiště Mărculești a Moldavská hydrogeologická expedice (státní hydrogeologický úřad, EHGeoM), organizačně spadající pod APP, provozující dílčí sanační systémy v obcích Lunga a Mărculești vybudované v rámci předcházejících projektů ZRS ČR a Mezinárodní letiště Mărculești, kde se nachází zdrojové oblasti kontaminace a část sanačních systémů.

Projektová žádost zahrnuje doplnění sanačního systému o sanační vrty/stanice, monitoring podzemních vod a hodnocení provedených prací s cílem omezit rizika pro obyvatele a zamezit zamezení šíření kontaminace.

S ohledem na potřebu zajistit kontinuitu nápravných opatření při současném zamezení znehodnocení dosud vynaložených prací v případě přerušení prací zejména ve zdrojové oblasti kontaminace – na území AIM a současně zefektivnit další etapy sanačních prací je předmětem IV. etapy projektu provedení pilotního odzkoušení inovativní metody hydraulického štěpení (s cílem zvýšit rozpojení puklin v okolí sanačních vrtů a tím dosahu hydraulické deprese sanačních vrtů a intenzity a rovnoměrnosti přítoku ropného produktu k sanačním vrtům) a podpora provozu sanačních systémů v prostoru AIM včetně optimalizace řešení nakládání s vzniklými odpady (odloučený ropný produkt). Konečný výstup -

Projektový návrh sanačních prací v oblasti Lunga a Mărculești bude podkladem pro případnou další etapu nápravných opatření.

2.3 Komplementarita k aktivitám dalších donorů

V posledních letech byla v Moldavsku vzhledem k vysoké důležitosti sektoru voda a sanitace pro rozvoj země realizována řada projektů, zahrnující i projekty směřující k odstranění ekologických zátěží (znečištění ropnými látkami, perzistentními organickými látkami ad.). Tyto projekty jsou financovány širokou škálou donorů – Světovým fondem pro životní prostředí (GEF), Světovou bankou, Kanadskou agenturou pro mezinárodní rozvoj, ČRA, Organizací pro výživu a zemědělství (FAO), NATO, OBSE, moldavským Národním ekologickým fondem, EBRD, EIB, EU a dalšími institucemi a organizacemi (ADA, SDC).

2.4 Zapojení cílových skupin a partnerských institucí do přípravy a realizace projektu

Projekt vznikl na základě žádosti moldavské strany, a to Mezinárodního letiště Mărculești a Moldavské hydrogeologické expedice (státní hydrogeologický úřad, EHGeoM), organizačně spadající pod APP a provozující dílčí sanační systémy v obcích Lunga a Mărculești vybudované v rámci předchozích projektů ZRS ČR, kde se nachází zdrojové oblasti kontaminace a část sanačních systémů, ve spolupráci se zástupci místní samosprávy.

Moldavská strana (EHGeoM) v současné době v návaznosti na předchozí etapy prací provádí sanační zásah v části zájmového území (lokalita Lunga, lokalita Mărculești) a na základě předávacího protokolu ze dne 24.12.2021 převzala zodpovědnost za sanační zásah na celém zájmovém území (včetně AIM). Partnerské organizace poskytnou podporu při realizaci projektu (primárně AGRM) a budou se podílet na realizaci projektu v předpokládaném rozsahu uvedeném dále.

Hlavní partneři (iniciátoři pokračování projektu):

Mezinárodní letiště Mărculești (AIM)

Správa mezinárodního letiště umožňuje provoz dvou sanačních stanic umístěných na pozemku letiště, vybudovaných v předchozí etapě, a uskladňuje odloučené ropné látky. V rámci projektu umožní přístup (vstup/vjezd) ke stávajícím stanicím a sanačním/monitorovacím objektům a provedení pilotní zkoušky metody hydraulického štěpení a jeho poloprovozního odzkoušení. Současně umožní dočasné skladování odloučeného ropného produktu a jeho následné využití dle výsledků studie zaměřené na nakládání s ropnými látkami.

Moldavská hydrogeologická expedice (státní hydrogeologický úřad) – EHGeoM

EHGeoM je státní hydrogeologická instituce organizačně spadající pod APP (Agentura veřejného vlastnictví Moldavska). Z pověření MM převzala do majetku stávající sanační stanice na území obce Lunga a Mărculești a zajišťuje jejich provoz. Zodpovídá za průběh sanačního zásahu, její zaměstnanci jsou schopni samostatně monitorovat výskyt kontaminace a řídit sanační zásah.

Na základě předávacího protokolu ze dne 24.12.2021 převzala sanační systém také v areálu letiště. Na dosavadních jednáních s MM bylo dohodnuto, že od ledna 2023 EHGeoM převezme zodpovědnost také za financování provozu sanačních stanic na území AIM.

V průběhu projektu budou spolupracovat s realizátorem a poskytovat výsledky z monitoringu podzemních vod a z provozu sanačních systémů a spolupracovat při zpracování Projektového návrhu.

Přímo/nepřímo participující partneři projektu:

Ministerstvo životního prostředí Moldavska (MM)

MM má v gesci odstraňování starých ekologických zátěží, přičemž zátěž v zájmové lokalitě patří k jeho dlouhodobým prioritám. Je nadřízenou organizací AGRM, která bude u EHGeoMu objednávat práce na sanačním systému na území AIM.

Agentura pro geologii a nerostné zdroje - AGRM

AGRM je státní instituce organizačně spadající pod MM, vykonávající funkci státní geologické služby. AGRM bude počínaje rokem 2023 z rozpočtu MM financovat provoz

sanačního systému (objednávat práce na sanačním systému na území AIM), který byl předán dne 24.12.2021 EHGeoMu.

Agentura veřejného vlastnictví - <http://www.app.gov.md> (APP)

Instituce v podřízenosti moldavské vlády a nadřízenou institucí EHGeoM.

Societatea cu Răspundere Limitată „AIM HANDLING”

Soukromá společnost působící v rámci speciální ekonomické zóny na AIM, která částečně financovala provoz sanačních prací (náklady na energii) na letišti na sanačních stanicích, které převzala v roce 2015. Společnost umožnila v prosinci 2021 převzetí sanačních systémů státní organizací EHGeoM.

Místní samospráva

Místní samospráva obcí Lunga a Mărculești je aktivně zaangažovaná v otázce odstranění kontaminace, která má velký dopad na život obyvatel obou vesnic. V rámci projektu poskytnou podporu zejména z hlediska komunikace s místní populací a také zpřístupnění zamčených veřejných zdrojů vody, ve kterých se vyskytuje LNAPL.

Státní inspekce životního prostředí Moldavské republiky

Inspekce životního prostředí je environmentální kontrolní orgán, který mimo jiné vykonává kontrolu průběhu sanačních prací.

Přímé cílové skupiny

- Obyvatelé obcí Lunga a Mărculești, postižení kontaminací z bývalé sovětské vojenské základny „Mărculești“. Sanací kontaminovaného území bude sníženo/odstraněno znečištění podzemních vod a zabráněno migraci kontaminace do povrchových vod.
- Zaměstnanci mezinárodního letiště Mărculești a subjektů, které v prostoru areálu provozují činnost (celní správa apod.). Sanací kontaminovaného území bude sníženo/odstraněno znečištění podzemních vod.
- Zaměstnanci EHGeoM. Budou posíleny kapacity partnerů projektu a provozovatelů části sanačních systémů.

Koneční příjemci projektu

- Občané Moldavské republiky a dalších států po proudu řek Răut a Dněstr, kteří mohou být zasaženi kontaminací v případě, že se nezabrání jejímu šíření.

3. INTERVENČNÍ LOGIKA PROJEKTU

3.1 Rozvojový záměr projektu – dopady

Rozvojovým záměrem projektu je přispět ke snížení ohrožení životního prostředí a populace v obcích Lunga a Mărculești a okolí.

3.2 Cíle projektu

Cílem projektu je snížení znečištění podzemních vod ohrožujících zdraví obyvatel v obcích Lunga a Mărculești a okolí a zabránění šíření znečištění.

K efektivnějšímu dosažení cíle projektu bude realizována pilotní zkouška hydraulického štěpení a jeho poloprovozní odzkoušení, zajištění provozu sanačních stanic v prostoru mezinárodního letiště Mărculești, vypracování studie dalšího využití/odstranění odloučeného ropného produktu a zpracování projektového návrhu sanačních prací na základě výsledků sanace v oblasti Lunga a Mărculești a pilotního odzkoušení metody hydraulického štěpení.

Cíle tohoto projektu, včetně ověřitelných výstupů jsou sumarizovány v *Matici logického rámce* (viz Příloha č. 1 tohoto projektového dokumentu (PD)).

3.3 Přehled výstupů a aktivit projektu

V následující části jsou popsány výstupy projektu a aktivity vedoucí k jejich naplnění.

Realizátor je zodpovědný za dosažení výstupů v rozsahu příslušných indikátorů (*dle Matice logického rámce projektu, viz Příloha č. 1 PD*) i za monitoring externích faktorů, tedy kontrolu rizik a naplňování předpokladů. V případě významných změn situace, zejména

externích faktorů, které by ohrožovaly dosažení výstupů, je realizátor povinen neprodleně informovat ČRA.

V případě, že nebude z objektivních příčin možné realizovat předpokládaný rozsah prací, budou realizátorem fakturovány pouze skutečně provedené práce v souladu se strukturovaným rozpočtem.

Časový harmonogram výstupů a aktivit je součástí Přílohy č. 2 PD, přičemž rozvržení jednotlivých výstupů je závazné.

Realizátor je povinen provádět veškeré práce v souladu s platnou legislativou, normativy a metodikami platnými v Moldavsku.

V případě, že je v textu níže uveden odkaz na legislativní předpis, normu či metodiku České republiky, bude realizátor při realizaci aktivit plně respektovat uvedený odkaz při současném zajištění souladu s obdobnými předpisy, normami či metodikami platnými v Moldavsku.

Na realizaci projektu se na místě budou podílet následující osoby, plnící kvalifikační kritéria:

a) Vedoucí realizačního týmu *Martin Polák Ing.*

– tato osoba:

- Má ukončené vysokoškolské vzdělání přírodovědného nebo technického charakteru;
- Má prokazatelnou odbornou praxi v oboru odstraňování ekologických zátěží v délce nejméně 10 let;
- Má prokazatelnou pracovní zkušenost s vedením minimálně jednoho projektu spočívajícího v řešení ekologické zátěže v rozvojové zemi;
- Je minimálně 10 let držitelem osvědčení Ministerstva životního prostředí (MŽP) o odborné způsobilosti pro geologické práce, vydané podle Vyhlášky č. 206/2001 Sb., o osvědčení odborné způsobilosti projektovat, provádět a vyhodnocovat geologické práce, pro obor hydrogeologie, dle § 2 písm. c) a sanační geologie, dle § 2 písm. f) vyhlášky v návaznosti na zák. č. 62/1988 Sb., o geologických pracích a o Českém geologickém úřadu, ve znění pozdějších předpisů nebo ekvivalentního osvědčení podle zahraničního právního předpisu;
- Má znalost českého a zároveň ruského jazyka (oba jazyky minimálně na úrovni odpovídající úrovni B2 dle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky).

b) Zástupce vedoucího realizačního týmu *Petr Veleba Ing.*

– tato osoba:

- Má ukončené vysokoškolské vzdělání přírodovědného nebo technického charakteru;
- Má prokazatelnou odbornou praxi v oboru odstraňování ekologických zátěží v délce nejméně 10 let;
- Má prokazatelnou pracovní zkušenost s realizací minimálně jednoho projektu spočívajícího v řešení ekologické zátěže v rozvojové zemi;
- Je minimálně 5 let držitelem osvědčení Ministerstva životního prostředí (MŽP) o odborné způsobilosti pro geologické práce, vydané podle Vyhlášky č. 206/2001 Sb., o osvědčení odborné způsobilosti projektovat, provádět a vyhodnocovat geologické práce, pro obor hydrogeologie, dle § 2 písm. c) a sanační geologie, dle § 2 písm. f) vyhlášky v návaznosti na zák. č. 62/1988 Sb., o geologických pracích a o Českém geologickém úřadu, ve znění pozdějších předpisů nebo ekvivalentního osvědčení podle zahraničního právního předpisu;
- Má znalost českého a zároveň ruského jazyka (oba jazyky minimálně na úrovni odpovídající úrovni B2 dle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky).

c) Člen realizačního týmu *Martin Polák Ing.*

– tato osoba:

- Má ukončené vysokoškolské nebo středoškolské vzdělání přírodovědného nebo technického charakteru;
- Je držitelem certifikátu Manažer vzorkování podzemních vod vydaného českou společností pro jakost nebo ekvivalentního oprávnění podle zahraničního právního předpisu.

Výstup 1.1. Pilotní zkouška hydraulického štěpení

Aktivita 1.1.1. Přípravné práce

V rámci přípravných prací bude provedena rešerše dosud provedených průzkumných prací (výstupy projektů ZRS ČR poskytne realizátorovi ČRA) s cílem získat maximální množství informací, které realizátor využije při realizaci navazujících výstupů/aktivit a dále podrobná rekognoscace lokality, která zahrne především následující činnosti:

- komunikace s partnery projektu (AIM, EHGeoM, AGRM a MM);
- návštěva místních úřadů;
- zajištění povolení vstupu/vjezdu do prostoru AIM;
- výběr a situování míst pro realizaci vrtných prací v prostoru AIM v rámci navazujících aktivit 1.1.2. a 1.1.3.;
- ověření neexistence podzemních inženýrských sítí v místech realizace vrtných prací;
- zajištění souhlasu AIM i EHGeoM pro realizaci aktivity 1.1.2. a 1.1.3.

V případě, že realizátor ani s prokazatelně vynaloženým opětovným úsilím nezíská výše uvedená povolení a souhlasy, potřebné pro realizaci aktivit 1.1.2. až 1.1.4., nebudou tyto aktivity realizovány. V tomto případě nebudou rozpočtové položky (uvedené v Příloze č. 2 smlouvy – strukturovaném rozpočtu) 7.1 až 7.6 fakturovány a položky oddílů 1 a 2 rozpočtu budou adekvátně poníženy.

ČRA si vyhrazuje právo ověřit úkony realizátora související s úkony vykonanými pro zajištění povolení a souhlasů potřebných pro realizaci aktivit 1.1.2 až 1.1.4.

Za realizaci aktivity odpovídá: vedoucí a/nebo zástupce vedoucího realizačního týmu
Martin Polák a Petr Veleba

Aktivita 1.1.2. Pilotní zkouška – 1. část

Pro odběry neporušených vzorků pro následné laboratorní testy budou provedeny návazně na realizaci aktivity 1.1.1. celkem 2 jádrové vrty do hloubky 20 m (celkem 40 bm). Vrty budou situovány v blízkosti vybudovaných sanačních systémů SAN-B a SAN-B2 (výstupy projektů ZRS ČR poskytne realizátorovi ČRA).

Vzorky budou odebrány z poloh organogenního vápence, který tvoří v zájmovém území zvodněný systém, na který se váže kontaminace ropnými látkami.

Z každého vrtu bude odebrán reprezentativní vzorek vrtného jádra o výšce cca 30 cm, který bude neprodleně dopraven do laboratoře. Místo odběru bude upřesněno geologickou službou¹⁷. Součástí prací bude zhotovení geologické dokumentace provrtaných hornin geologickou službou a technická zpráva vrtných prací.

V laboratorním měřítku bude provedena zkouška hydraulického štěpení, jejímž cílem bude:

- vymezit tlaky nutné k rozvolnění vápence, odebraného z lokality;
- ověřit použitelnost metody hydraulického štěpení ke zvýšení propustnosti na odebraných vzorcích;
- modelování vlivu hydraulického štěpení na rozvolnění horninového prostředí na lokalitě Lunga a Mărculești.

Laboratorní práce – výstupní parametry:

- tahová pevnost s nezávislým zahrnutím anizotropie. Ta se určí na základě stanovování Hoek Brownovy obálky pevnosti s pomocí určení pevnosti v prostém tlaku a pevnosti v příčném tahu;
- deformační modul k ohodnocení houževnatosti horniny;
- efektivní a celková pórovitost a propustnost.

Geologická dokumentace, technická zpráva vrtných prací, protokol o odběru vzorků budou součástí následné Průběžné zprávy o realizaci projektu ZRS ČR.

Výsledky laboratorních testů a zhodnocení těchto testů budou v předstihu před zahájením aktivity 1.1.3. předloženy ČRA a budou rovněž součástí následné Průběžné zprávy o realizaci projektu ZRS ČR.

¹⁷ Vedoucí nebo zástupce vedoucího realizačního týmu, který je držitelem osvědčení Ministerstva životního prostředí (MŽP) o odborné způsobilosti pro geologické práce, vydané podle Vyhlášky č. 206/2001 Sb., o osvědčení odborné způsobilosti projektovat, provádět a vyhodnocovat geologické práce, pro obor hydrogeologie, dle § 2 písm. c) a sanační geologie, dle § 2 písm. f) vyhlášky v návaznosti na zák. č. 62/1988 Sb., o geologických pracích a o Českém geologickém úřadu, ve znění pozdějších předpisů nebo ekvivalentní zahraniční.

Současně s výše uvedeným realizátor předloží ČRA pojištění realizátora za škodu způsobenou třetími stranami při výkonu podnikatelské činnosti s pojistným plněním ve výši minimálně 10 000 000,- Kč s platností na území Moldavské republiky. Dokument bude předložen v originále nebo úředně ověřené kopii.

Za realizaci aktivity odpovídá: vedoucí a/nebo zástupce vedoucího realizačního týmu
Martin Polák a Petr Veleba

Aktivita 1.1.3. Pilotní zkouška – 2.část

Realizace pilotní zkoušky – 2. části podléhá předchozímu schválení ČRA v návaznosti na vyhodnocení laboratorních testů z aktivity 1.1.2. V případě, že pilotní zkouška – 2. část nebude realizována, bude odpovídajícím způsobem poníženo finanční plnění smlouvy v souladu s položkami uvedenými ve strukturovaném rozpočtu (Příloha č. 2 Smlouvy).

Po vyhodnocení laboratorních testů v rámci aktivity 1.1.2. a odsouhlasení pokračování 2. části pilotní zkoušky ČRA budou na lokalitě provedeny pilotní zkoušky (celkem 2) hydraulického štěpení na 2 nově vybudovaných vrtech o průměrné hloubce 20 m. Vrtvy budou situovány tak, aby bylo možné průkazné ověření výsledků pilotní zkoušky na vybraných stávajících sanačních vrtech v oblasti SAN-B a SAN-B2 porovnáním dat z předcházejících průzkumných a sanačních prací.

Pro pilotní odzkoušení budou vyhloubeny vrtvy průměru cca 100 mm, jejichž provedení umožní utěsnění obturátorem v hloubce cca 15 m pod povrchem pro provedení zkoušky hydraulického štěpení pod tlakem až 100 atmosfér. V rámci zkoušky bude testována proveditelnost vlastního hydraulického štěpení vodou či jinou vhodnou kapalinou o vysokém tlaku.

24 hodin před zahájením pilotní zkoušky bude přerušeno sanační čerpání ze všech sanačních vrtů zapojených do sanačních systémů SAN-B resp. SAN-B2, obnoveno bude po ukončení hydrodynamických zkoušek na vybraných sanačních vrtech (viz aktivita 1.1.4.).

Metodika pulzního štěpení předpokládá:

- laboratorní ověření geomechanických a hydrodynamických parametrů zjišťovaných na vrtném jádru v intervalech předpokládaného pulzního hydraulického štěpení (aktivita 1.1.2.),
- zjištění hydrodynamických parametrů měřených vodními tlakovými zkouškami (WPT) ve vrtu před a po pulzním štěpení,
- aplikaci pulzního hydraulického štěpení (FHF) v relativně nepropustné části vrtu.

K porušení horninové struktury bude použit pulzní tlak do 100 atm., který je orientován na horninu v intervalu cca 35 cm speciálním obturátorem, průměr pracovní části vrtu je cca 100 mm.

Záznam z pilotního testu včetně výsledků a fotodokumentace budou součástí následné Průběžné zprávy o realizaci projektu ZRS ČR.

Za realizaci aktivity odpovídá: vedoucí a/nebo zástupce vedoucího realizačního týmu
Martin Polák

Aktivita 1.1.4. Vyhodnocení pilotní zkoušky a poloprovozní odzkoušení

Po realizaci pilotní zkoušky hydraulického štěpení bude provedeno ověření dopadů na sanační vrty v předpokládaném dosahu obou provedených zkoušek (minimální předpoklad 2 sanační vrty pro jednu pilotní zkoušku) s cílem vyhodnotit nárůst vydatnosti vrtů a výtěžnosti odloučených ropných látek.

Na vybraných sanačních vrtech (celkem minimálně 4) budou provedeny orientační hydrodynamické zkoušky v délce trvání 6 hod. čerpací část zkoušky a 4 hod. stoupací část zkoušky (s možností ukončení v případě nastoupaní hladiny do úrovně před čerpací zkouškou). V průběhu hydrodynamických zkoušek bude průběžně sledována změna teploty, pH, konduktivity a oxidačně redukčního potenciálu a hladiny podzemní vody v okolních monitorovacích vrtech, které budou v dosahu možného ovlivnění prováděnou hydrodynamickou zkouškou.

Při realizaci hydrodynamických zkoušek bude respektována ČSN 736614, Zkoušky zdrojů podzemní vody a relevantní moldavské normy.

Hydrodynamické zkoušky budou vyhodnoceny metodou neustáleného proudění (Jacob-Lohman, Theis apod.). Součástí vyhodnocení bude primární dokumentace zkoušek. Veškerá dokumentace bude tvořit přílohu *Závěrečné zprávy* (viz níže).

Výsledky hydrodynamických zkoušek budou porovnány s výsledky zkoušek provedených na těchto vrtech po jejich vyhloubení (výstupy projektů ZRS ČR poskytne realizátorovi ČRA).

Po ukončení hydrodynamických zkoušek bude čerpání ze sanačních vrtů zapojených do sanačních systémů SAN-B, resp. SAN-B2 obnoveno a provedeno poloprovozní odzkoušení nárůstu výtěžnosti. Poloprovozní odzkoušení bude probíhat na minimálně 4 vrtech po dobu 14 dní s denním měřením mocnosti fáze a úrovně hladiny podzemní vody, následně budou data porovnána s daty z období 2020 – 2021 a statisticky vyhodnocena.

Vyhodnocení pilotního odzkoušení hydraulického štěpení bude zpracováno formou *Závěrečné zprávy z pilotního odzkoušení inovativní technologie hydraulického štěpení*, jejíž součástí bude mimo zhodnocení výsledků prací v rámci aktivit 1.1.2. a 1.1.3. i zhodnocení hydrodynamických zkoušek a poloprovozního odzkoušení (viz výše).

Závěrečná zpráva bude zpracována v českém jazyce a předložena ČRA ke schválení. V případě prokazatelného přínosu provedené pilotní zkoušky hydraulického štěpení k zefektivnění sanačních prací bude tato podpůrná metoda implementována do projektového návrhu (viz aktivita 1.2.2.) formou provozní aplikace hydraulického štěpení.

Po schválení *Závěrečné zprávy* bude Zpráva přeložena do rumunského a ruského jazyka a předána partnerům projektu (AIM, EHGeom). Uvedeným stranám budou předány tištěné verze *Závěrečné zprávy* a dále její elektronická verze na CD nebo jiném vhodném datovém nosiči.

Předání *Závěrečné zprávy* partnerům projektu bude potvrzeno formou protokolu, který bude tvořit přílohu průběžné zprávy o realizaci projektu ZRS ČR.

Za realizaci aktivity odpovídá: *Martin Polák a Petr Veleba* vedoucí a/nebo zástupce vedoucího realizačního týmu

3.3.1 Výstup 1.2. Nápravná opatření ke snížení znečištění

Cílem sanace podzemních vod je snížení jejich znečištění ohrožujícího životní prostředí a zdraví obyvatel v Lunga a Mărculești a okolí a zabránění dalšího šíření znečištění, resp. snížení množství/odstranění volné fáze ropných látek z hladiny podzemní vody.

Z celkem 8 vybudovaných sanačních systémů bylo 6 předáno moldavským partnerům (EHGeoM) a je jimi provozováno (3 sanační systémy v katastrálním území Lunga a 3 v Mărculești). 2 sanační systémy situované na mezinárodním letišti Mărculești SAN-B a SAN-B2 byly v roce 2015 převzaty soukromou společností SRL AIM HANDLING, která financovala náklady na energii až do konce roku 2021, kdy dne 24.12.2021 byly sanační systémy předány EHGeoMu. Nicméně mimo energie byly náklady na provoz, opravy, pronájem prostor pro náhradní díly ad. související činnosti zajišťovány realizátorem (společností DEKONTA, a.s.) v rámci projektu *Sanace lokalit znečištěných ropnými látkami v obcích Lunga a Mărculești v Moldavsku III*, ukončeného 30.6.2021. Náhradní díly se doposud nachází v pronajatém skladu společnosti DEKONTA, a.s.

Aktivita 1.2.1. Sanace podzemních vod – financování provozu sanačních systémů

Předmětem této aktivity je finanční zajištění provozu sanačních systémů SAN-B a SAN-B2 do prosince 2022 (předpoklad 10 měsíců)

V rámci této aktivity realizátor zajistí financování stávající obsluhy sanačních systémů do prosince 2022, servisní údržby sanačních systémů včetně všech čerpadel v minimální četnosti 2x ročně, dodání a výměnu filtračních náplní (předpoklad 2x ročně, odstranění vzniklých nebezpečných odpadů je součástí Aktivity 1.2.2.). Minimální měsíční náklady na obsluhu sanačních systémů činí 18 tis. Kč, rozpis jednotlivých nákladů je uveden v příloze č. 5.

Předmětem činnosti obsluhy sanačních systémů bude mj.:

- zajištění sanačního monitoringu – měření fáze ropných látek v provozovaných sanačních objektech napojených na sanační systém minimálně 1krát týdně (v sanačních vrtech osazených 2 čerpadly vždy po minimálně 12hodinové odstavce horního čerpadla),

- vedení deníku sanačních prací pro oba sanační systémy (SAN-B, SAN-B2). V deníku bude dokumentována veškerá činnost v průběhu provozu sanačního systému, zejména pak:
 - údaje o zapojených sanačních vrtech/studnách,
 - údaje o činnostech souvisejících se sanačním zásahem v lokalitě,
 - množství odloučených ropných látek,
 - výměny náplní filtrů,
 - odběry vzorků vod,
 - poruchy zařízení a odstávky sanačního systému,
 - údaje o servisní údržbě,
 - údaje o výměně/dodání čerpadel aj. komponent,
 - údaje o spotřebě elektrické energie sanačního systému,
 - kontroly orgánů státní správy a dotčených stran (AIM, EHGeoM, realizátor ad.)

Dále bude realizátor poskytovat náhradní díly a komponenty pro sanační systémy SAN-B a SAN-B2 po celou dobu provozu systémů (do prosince 2022) s tím, že v rámci zajištění provozu sanačních systémů bude možné využít náhradní díly, které byly moldavskému partnerovi předány již v předchozích etapách projektu a jsou uskladněny ve skladu společnosti DEKONTA, a.s. v prostoru AIM.

Při ukončení projektu v rámci převzetí sanačních systémů poskytne 2 ks kompatibilních čerpadel (1 čerpadlo horní, vhodné do výbušného prostředí – např. GS-70 Ex nebo obdobných parametrů a 1 dolní – např. STAIRS SP 2517, 12 s motory Franklin 0,37 až 1,5 kW nebo obdobných parametrů; dolní i horní čerpadla musí být vybavena kabely PUR patřičné délky vhodnými do agresivního prostředí).

Realizátor převezme nejpozději k prvnímu dni měsíce následujícího po měsíci, kdy nastane účinnost smlouvy projektu „Sanace znečištění ropnými látkami v obcích Lunga a Mărculești v Moldavsku IV“ financování spotřeby elektrické energie pro kontinuální provoz sanačních stanic v prostoru AIM (SAN-B, SAN-B2) od dosavadního plátce, společnosti Societatea cu Răspundere Limitată „AIM HANDLING“ a uhradí rovněž náklady na energii již vynaložené na provoz sanačních systémů v prostoru AIM od 1.1.2022 do doby převzetí, tj. realizátor bude hradit celkovou spotřebu elektrické energie v roce 2022. Spotřeba elektrické energie na provoz sanačních stanic v prostoru AIM (SAN-B, SAN-B2) byla v roce 2020 cca 62 000 kWh.

Tato skutečnost bude doložena zápisem/protokolem s uvedením údajů podružných elektroměrů k datu převzetí financování.

Realizátor ke konci projektu společně s příjemcem (EHGeoM) provede inventarizaci předávaných sanačních systémů SAN-B a SAN-B2 a zpracuje předávací protokol, který bude zahrnovat veškeré komponenty stávajících sanačních systémů na území AIM, včetně všech náhradních dílů a nových realizací v rámci tohoto projektu. Všechny tyto komponenty budou finančně naceněny formou, umožňující příjemci projektu převzít výše uvedené do účetnictví. Protokol bude po podpisech realizátorem i příjemcem zaslán (s překladem) na ČRA.

Realizátor bude měsíčně, vždy do 15. dne následujícího měsíce, předkládat souhrnnou finanční zprávu v elektronické podobě e-mailem na adresu oprávněné osoby ČRA (viz odst. 1.2 smlouvy) s:

- uvedením celkových nákladů na obsluhu sanačních systémů SAN-B a SAN-B2,
- přehledem provedených servisních činností, včetně finančních nákladů,
- poskytnutých náhradních dílů,
- údajů o spotřebované elektrické energii a fakturovaných nákladech, doklad o fakturovaných nákladech bude podkladem pro fakturaci rozpočtové položky 4.4, která bude proplácena objednatelem ve výši doložených fakturovaných nákladů dle dokladů od poskytovatele elektrické energie, s konverzí dle kurzu ČNB k datu posledního dne fakturačního období za elektrickou energii spotřebovanou v daném fakturačním období.

Za realizaci aktivity odpovídá: vedoucí a/nebo zástupce vedoucího realizačního týmu
Martin Polák

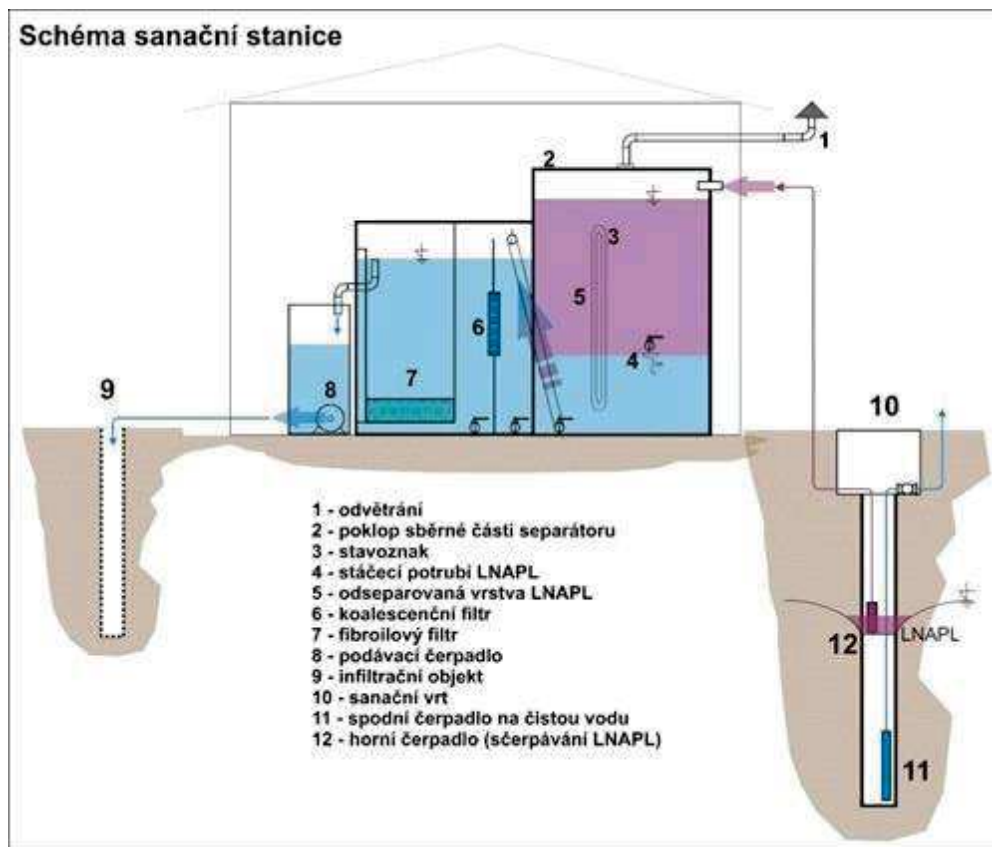
Aktivita 1.2.2. Sanace podzemních vod – zajištění technické a odborné podpory

Předmětem této aktivity je technická a odborná podpora při zajištění provozu sanačních systémů SAN-B a SAN-B2 do prosince 2022 (včetně).

Při provozování sanačních systémů bude zachována stávající koncepce sanačních prací využívající metodu hydraulické sanace – čerpání a čištění podzemní vody („pump and treat“)

formou čerpání volné fáze ropných látek ve směsi s podzemní vodou za současného kontinuálního udržování hydraulické deprese podzemní vody v ohnisku znečištění.

Sanační stanice používají metodu čerpání ze sanačních vrtů dvěma čerpadly, umístěnými ve vrtech nad sebou, kdy dolní čerpadlo vytváří permanentní hydraulickou depresi a horním čerpadlem je odčerpávána shromážděná vrstva ropného produktu s minimální příměsí vody do sanační stanice, kde se jednotlivé fáze nejprve oddělí v gravitačním separátoru. Produkt je shromažďován v nádržích, připravený k dalšímu nakládání. Přečištěná voda (po průchodu koalescenčním a fibroilovým filtrem) je čerpána podávacím čerpadlem do vsakovacího objektu. Podzemní voda čerpaná dolními čerpadly je odváděna přímo, mimo sanační stanici, do vsakovacího objektu.



Součástí zajištění provozu sanačních systémů SAN-B a SAN-B2 bude poskytování technické a odborné podpory spočívající minimálně v:

- zajištění sanačního monitoringu – kvartálních odběrů směsného, 20minutového vzorku ke stanovení ropných uhlovodíků (laboratorní stanovení NEL) v přečištěných vodách vypouštěných ze sanačních stanic SAN-B a SAN-B2 (celkem 8 odběrů a analýz,

předpoklad březen, červen, září a prosinec 2022); vzorkovací práce budou řízeny odpovědnou osobou, držitelem certifikátu Manažer vzorkování podzemních vod vydaného českou společností pro jakost nebo ekvivalentního oprávnění podle zahraničního právního předpisu; analýzy vzorků budou provedeny v akreditované laboratoři (dle ČSN EN ISO/IEC 17025 nebo ekvivalentní zahraniční normy) akreditovaným postupem;

- průběžné technické podpoře a odborných konzultacích obsluze sanačních stanic v prostoru AIM a provozovateli sanačních stanic vně AIM – EHGeoM. Tato činnost bude doložena v Průběžných zprávách o realizaci projektu ZRS ČR formou přehledu poskytnuté podpory a konzultací, s uvedením subjektu, kterému byly poskytnuty, datem poskytnutí, popisu a časové náročnosti provedené činnosti.

Nakládání s nebezpečnými odpady

Realizátor bude postupovat v souladu s legislativními předpisy platnými v Moldavsku, zejména pak s legislativními předpisy týkajícími se transportu a odstranění odpadů vzniklých v průběhu sanačního zásahu.

Dočasně ukládané odpady budou osobou oprávněnou k nakládání s nebezpečnými odpady shromažďovány odděleně podle jednotlivých druhů, zabezpečeny před nežádoucím znehodnocením, odcizením nebo únikem a bude vedena průběžná evidence o odpadech a způsobu nakládání s nimi.

Odloučené ropné látky budou dočasně uloženy ve vyhrazených cisternách v prostoru AIM.

Další odpady vzniklé v průběhu realizace sanačních prací budou průběžně odstraňovány v souladu s legislativními předpisy Moldavska.

Konečné odstranění/využití odpadů bude v případě odloučených ropných látek provedeno návazně na zpracování a schválení *Studie využití odloučeného ropného produktu* (Aktivita 1.3.1.).

V průběhu sanačních prací je předpokládán vznik následujících druhů a množství odpadů:

Kód odpadu	Název odpadu	Kat.	Množství	Způsob odstranění	Místo odstranění
15 02 02	Absorpční činidla, filtrační materiály znečištěné nebezpečnými látkami	N	cca 100 kg	Ve vhodném průmyslovém zařízení	Např. Lafarge –ciment Rezina, rafinerie v Comratu
13 07 03	Jiná paliva (včetně směsí) - odloučené ropné látky vč. kalů	N	cca 10 t	Dočasné skladování v cisternách na území AIM/ Dle výstupu Studie	

Za realizaci aktivity odpovídá: vedoucí a/nebo zástupce vedoucího realizačního týmu *Martin Polák*

3.3.2 Výstup 1.3. Návrh dalšího postupu prací

Aktivita 1.3.1. Zpracování Studie využití/odstranění odloučeného ropného produktu

V rámci aktivity bude vypracována Studie využití/odstranění odloučeného ropného produktu (nebezpečný odpad) získaného provozem sanačních systémů.

V předchozích etapách sanačních prací bylo celkem odloučeno cca 47 tun ropných látek, které byly průběžně shromažďovány v sanačních stanicích, při nahromadění většího objemu (vyšší stovky litrů) pak převezeny k uskladnění do cisterny v prostoru AIM (10 tunová nádrž). V prostoru sanačních stanic SAN-B a SAN-B2 jsou umístěny další cisterny (celkem 4) ve kterých jsou primárně shromažďovány ropné látky odloučené v prostoru AIM.

V průběhu zejména počátečních sanačních prací byly ropné látky z cisteren často odebírány bez/s povolením správy AIM, dočasně byly ropné látky ukládány do nádrží určených AIM. V roce 2021 bylo cca 1,2 tuny ropných látek předáno společnosti EHGeoM, oprávněné k nakládání s nebezpečným odpadem.

Při ukončení předchozího projektu (stav k 30.6.2021) bylo v cisternách umístěných v cisternách v prostoru AIM cca 30 tun, v rámci tohoto projektu je předpokládáno odloučení dalších cca 10 tun ropných látek.

Studie bude zaměřena na vyhledání a posouzení možností využití/odstranění ropného produktu v místě, případně v ekonomicky přijatelné vzdálenosti.

S ohledem na absenci legislativních předpisů (absence zákona o nebezpečných odpadech) budou preferovány varianty, které nebezpečný odpad využijí, při současné eliminaci druhotných negativních dopadů na životní prostředí.

Předmětem Studie budou mj. níže uvedené varianty využití odloučeného ropného produktu:

- druhotné využití v rafinerii v Comratu,
- využití jako topné médium primárně v postižených obcích (vytápění školy, školky nebo skleníků).

Distribuční sklad pohonných hmot v Comratu disponuje malou rektifikační věží, kde je možné destilovat ropné produkty, včetně kapalných odpadů (olejů, odpadů z ropy apod.).

Posouzení této varianty bude vycházet mj. z následujícího:

- kapacity technologického zařízení rafinerie, provozního řádu rafinerie,
- podmínek pro přepravu nebezpečného odpadu,
- nároků/možností zajištění zabezpečeného úložiště většího množství produktu (minimálně 10 tun) v místě vzniku nebezpečného odpadu,
- posouzení vlivů na životní prostředí,
- finančních nároků.

Technologie spalování kapalného paliva v teplovodních kotlích je ověřená, posouzení této varianty bude vycházet mj. z následujícího:

- dostupného výrobce teplovodních kotlů na kapalná paliva vhodná pro spalování odloučeného ropného produktu,
- dostupných vhodných zařízení pro instalaci technologie (školu, školku, zahradnictví),

- technicko - ekonomického posouzení variant mj. z hlediska předpokládané průběžné výtěžnosti v dalších letech provozu sanačních systémů, množství potřebného paliva (ropného produktu) pro vytápění, počtu beneficentů,
- souhlasu majitele/provozovatele vybraného zařízení s instalací technologie,
- možnosti instalace technologie a jejího zabezpečení, včetně zásobníku na kapalná paliva,
- nároků/možností zajištění zabezpečeného úložiště produktu (minimálně 3 tuny) v místě vzniku nebezpečného odpadu,
- podmínek pro přepravu nebezpečného odpadu,
- posouzení vlivů na životní prostředí,
- finančních nároků.

Varianty budou detailně zhodnoceny a vzájemně porovnány na základě tříúrovňového systému hodnocení: Využitelnost odpadu – Dopady - Ekonomická náročnost. Doporučená - optimální varianta bude po schválení ze strany ČRA implementována do *Projektového návrhu dalšího postupu sanačních prací* (viz aktivita 1.3.2.).

Studie využití/odstranění odloučeného ropného produktu bude zpracována v českém jazyce a předložena ČRA. Po zohlednění případných připomínek a finálním schválení ČRA bude Studie přeložena do rumunského a ruského jazyka a předána partnerům projektu (AIM, EHGeoM) a dotčeným subjektům (místní samospráva obcí Lunga a Mărculești, popř. další dle instrukce ČRA). Uvedeným stranám budou předány tištěné verze *Studie* a dále její elektronická verze na CD nebo jiném vhodném datovém nosiči.

Předání *Studie využití/odstranění odloučeného ropného produktu* partnerům projektu a dotčeným subjektům bude potvrzeno formou protokolu, který bude tvořit přílohu průběžné zprávy o realizaci projektu ZRS ČR.

Za realizaci aktivity odpovídá: vedoucí a/nebo zástupce vedoucího realizačního týmu
Martin Polák a Petr Veleba

Aktivita 1.3.2. Zpracování projektového návrhu dalšího postupu sanačních prací

Realizátor návazně na závěry aktivit realizovaných v rámci Výstupu 1.1. a zejména *Závěrečné zprávy* (aktivita 1.1.4.) zpracuje *Projektový návrh dalšího postupu sanačních prací* (dále také jen *Projektový návrh*) pro navazující etapu odstraňování kontaminace podzemních vod.

Projektový návrh bude zpracován návazně na podzimní kolo plošného monitoringu v roce 2022 realizovaného partnerem projektu EHGeoM v zájmovém území se zohledněním všech informací získaných z realizovaných průzkumných a sanačních prací v zájmovém území se zaměřením na další etapu (4 roky) sanačních prací.

Projektový návrh bude primárně zaměřen na intenzifikaci sanačního zásahu ve zdrojových oblastech kontaminace v prostoru AIM a na oblasti s přetrvávající vysokou kontaminací ropnými látkami. Při zpracování *Projektového návrhu* bude realizátor spolupracovat s partnerem projektu EHGeoM.

Součástí *Projektového návrhu* bude textová a přílohová část, které budou zahrnovat mj. rovněž:

- vymezení aktuálního rozsahu kontaminace,
- návrh koncepce sanačních prací a optimalizace sanačních prací se zaměřením na celkové řešení kontaminace podzemních vod na území Lunga a Mărculești,
- podrobný popis navržených sanačních technologií,
- podrobný popis rozsahu sanačních prací,
- popis koordinace sanačních prací s partnery projektu,
- popis nakládání se všemi druhy odpadů vznikajících při sanačním zásahu,
- harmonogram sanačních prací,
- finanční rozvaha.

Přílohou *Projektového návrhu* bude specifikace prací a činností pro vybudování nové přípojky elektrické energie k zajištění dostatečného příkonu v zdrojových oblastech kontaminace v prostoru AIM (širší okolí SAN-B a SAN-B2) z rozvodny Lunga do transformátorové stanice AIM umístěné mezi SAN-B a SAN-B2; tato specifikace bude zahrnovat materiálové vstupy, montážní činnosti a veškeré související administrativní náležitosti (projekty, žádosti, revize apod.) včetně ocenění formou oddělitelné přílohy.

Projektový návrh bude zpracován v českém jazyce a předložen ČRA ke schválení minimálně 1 měsíc před ukončením projektu.

Po zohlednění případných připomínek a schválení ČRA bude Projektový návrh přeložen do rumunského a ruského jazyka a předán partnerům projektu (AIM, EHGeoM, příp. dalším dle

instrukce ČRA). Uvedeným stranám budou předány tištěné verze *Projektového návrhu* a dále jeho elektronická verze na CD nebo jiném vhodném datovém nosiči.

Předání *Projektového návrhu* partnerům projektu bude potvrzeno formou protokolu, který bude tvořit přílohu průběžné zprávy o realizaci projektu ZRS ČR.

Za realizaci aktivity odpovídá: vedoucí a/nebo zástupce vedoucího realizačního týmu
Martin Polák a Petr Veleba

3.4 Klíčové předpoklady a rizika – externí faktory

Základním předpokladem pro úspěšnou realizaci projektu je trvající zájem ze strany partnerů projektu. Realizace projektu a jednotlivých aktivit je závislá na koordinaci s partnery, jejich dostatečné kvalifikovanosti a ochotě spolupracovat, poskytnout nezbytné informace, zajistit přístup na lokalitu a také pokračovat v sanačním zásahu na území obcí Lunga a Mărculești, včetně kvalifikovaného provádění monitoringu rozsahu kontaminace. Riziko, které by mohlo zkomplikovat realizaci projektového záměru, představují omezení v důsledku přetrvávající pandemie COVID-19.

S ohledem na předpokládanou značnou finanční náročnost navazujících sanačních opatření, bude nutné zajistit odpovídající finanční zdroje.

4. ZOHLEDNĚNÍ PRŮŘEZOVÝCH PRINCIPŮ

4.1 Sociální a kulturní faktory

Realizátor zohlední místní specifika problematiky, vztahy jednotlivých zainteresovaných stran, nastavení pracovních vztahů a zvyklostí a další relevantní faktory takovým způsobem, aby minimalizoval rizika, který by mohla vzniknout jejich opomenutím.

Projekt přispěje ke zlepšení životních podmínek populace, a tím i ke stabilizaci sociální situace.

Zhodnocením rizik lokality a specifikací způsobu odstranění kontaminovaných materiálů projekt přispěje ke konečné realizaci nápravných opatření, v jejichž konečném důsledku bude možné podzemní vody využívat a současně bude eliminována migrace kontaminace do okolí, i šíření nebezpečných látek v potravním řetězci s následkem zlepšení zdravotního stavu populace. Celkové zlepšení životních podmínek přispěje k ekonomickému rozvoji regionu a růstu životního standardu populace.

4.2 Specifické aspekty týkající se lidských práv a rovného přístupu mužů a žen

Projekt má ze své podstaty v zásadě spíše neutrální dopad na rovné příležitosti. Realizátor bude podporovat rovné zapojení mužů a žen do projektu.

4.3 Vlivy na životní prostředí

Celkové zaměření projektu bylo nastaveno s cílem zlepšit životní prostředí a snížit jeho ohrožení, projekt bude mít v konečném výsledku pozitivní dopad na životní prostředí. Projekt přispěje k naplnění cílů Úmluvy o biologické rozmanitosti.

Řešení projektu bylo zvoleno na základě českých a mezinárodních zkušeností a zvyklostí při zohlednění specifických podmínek v Moldavsku, získaných především realizací dřívějších rozvojových projektů spojených s odstraňováním ekologických zátěží, mj. i v předmětném projektovém území.

Postupy, technologie a způsob realizace projektu byly zvoleny s cílem minimalizovat negativní dopad na pracovníky a na životní prostředí.

4.4 Podmínky pro udržení výsledků a dopadů projektu v zemi realizace

Otázka masivního znečištění podzemních vod v katastrálním území obcí Lunga a Mărculești je dlouhodobě vnímána moldavskou státní správou jako velmi závažná, ohrožující zdraví obyvatel a ekosystémy.

Projekt byl vytvořen na základě žádosti a ve spolupráci s partnery projektu AIM a EHGeoM (a po jednání ZÚ ČR s MM), kteří spolupracovali s ČRA v rámci předchozích etap průzkumných a sanačních prací a kteří již předané části sanačních systémů aktivně využívají, zajišťují pravidelný monitoring jakosti pozemních vod v oblasti a zvyšují v důsledku dlouhodobé spolupráce s českými experty svoji odbornou úroveň v oblasti problematiky ekologických zátěží a způsobech jejich odstraňování.

Partneři projektu budou rovněž aktivně zapojeni do projektu v rámci sdílení dat s realizátorem a spoluprací při zpracování *Projektového návrhu* a budou příjemci dílčích projektových výstupů – *Závěrečná zpráva z pilotního odzkoušení inovativní technologie hydraulického štěpení* a *Studie využití/odstranění odloučeného ropného produktu* a dalších výstupů projektu.

4.5 Posilování informovanosti o projektu v zemi realizace i v České republice

Realizátor bude v průběhu realizace projektu soustavně zvyšovat povědomí veřejnosti, státní správy a mezinárodní donorské komunity v Moldavsku o ZRS ČR a aktivitách projektu samotného. Realizátor je povinen ve všech fázích realizace projektu zajistit vhodným způsobem zviditelnění ZRS ČR, a to jak v místech realizace projektu, tak při jeho prezentaci v médiích či na internetu, přičemž bude dodržovat „Pravidla, povinnosti a doporučení pro zajištění vnější prezentace (publicity) ZRS ČR pro realizátory projektů“ (viz Příloha č. 4 tohoto projektového dokumentu).

Vytvoření a zveřejnění dvou tiskových zpráv

Realizátor vydá po konzultaci s ČRA tiskovou zprávu pro místní i česká média, a to na začátku a po ukončení projektu. Tiskové zprávy budou prezentovány na tiskové konferenci v Moldavsku za účasti zástupců médií (tisk, televize ad.). Uspořádání tiskové konference a zajištění přítomnosti zástupců médií je zodpovědností realizátora. Informace o realizaci projektu je nezbytné rovněž zveřejnit na webových stránkách realizátora (v případě, že realizátor takové stránky provozuje) i v jeho výročních zprávách.

Vytvoření informačního panelu

Realizátor vytvoří informační panel o projektu. Panel bude zpracován v anglickém, rumunském a ruském jazyce a bude obsahovat minimálně následující: logo ZRS ČR v anglické verzi, jméno projektu, termín realizace a stručný popis projektu. Panel bude vyroben z pevného materiálu, bude otěruvzdorný a odolný proti poškození vlivem počasí a slunečního záření. Rozměr panelu bude minimálně 100x100cm. Podobu panelu předloží realizátor ke schválení ČRA a následně jej po dohodě s partnery nainstaluje na vhodném dobře viditelném místě.

5. MANAGEMENT PROJEKTU

V následující kapitole jsou uvedeny institucionální a manažerské kapacity na straně uchazeče, personální zajištění řízení zakázky, realizace a koordinace jednotlivých aktivit, odpovědnosti jednotlivých členů realizačního týmu ve vztahu k příslušným aktivitám, včetně přímého dohledu nad jejich plánovaným plněním.

5.1 Rozdělení odpovědností v týmu realizátora

*Nabídkový projekt předkládá společnost **DEKONTA, a.s.** Na realizaci projektu se budou jako poddodavatelé podílet společnosti **ISATech s.r.o.** (zajišťující odbornou aplikaci metody hydraulického štěpení) a moldavská geologická expedice **EHGeoM** (zajišťující vrtné práce).*

*Představení společnosti **DEKONTA, a.s.***

DEKONTA je přední střeoevropská společnost, která poskytuje komplexní služby v oblasti životního prostředí: průzkum a sanace kontaminovaných lokalit, zpracování a likvidace nebezpečných odpadů, poradenské služby v oblasti životního prostředí, havarijní služby v oblasti životního prostředí, laboratorní služby a výzkum technologií v oblasti životního prostředí.

Společnost DEKONTA byla založena v roce 1992. Sídlo společnosti se nachází v České republice. Pobočky se nacházejí v Ázerbájdžánu, Bosně a Hercegovině, Polsku, Rumunsku, Rusku, Srbsku a na Slovensku. Zastoupení jsou dále v Belgii, Číně, Egyptě, Izraeli, Kazachstánu, Kuvajtu, Mongolsku, Německu, Nizozemsku, Nigérii, Řecku a USA. DEKONTA

má bohaté zkušenosti s realizací projektů v oblasti životního prostředí v mnoha evropských, asijských a afrických zemích.

Od roku 2009 DEKONTA úspěšně realizuje projekty rozvojové spolupráce České republiky v Moldavsku.

DEKONTA má více než 200 kvalifikovaných a zkušených zaměstnanců, včetně projektových manažerů, inženýrů, specialistů, techniků, laboratorních a terénních pracovníků. Více než 70 % zaměstnanců tvoří vysokoškolsky vzdělaní odborníci - zejména chemičtí inženýři, chemici, geologové, hydrogeologové, geochemici, biologové, biotechnologové, zemědělské inženýři, důlní inženýři, stavební inženýři, strojní a elektroinženýři. Roční obrat společnosti DEKONTA se pohybuje kolem 30 milionů EUR.

Veškeré služby a činnosti poskytované společností DEKONTA jsou řízeny prostřednictvím zavedených a certifikovaných systémů řízení kvality, životního prostředí a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci v souladu s normami EN ISO 9001:2001, ISO 14001:2004 a OHSAS 18001/.

DEKONTA úspěšně poskytuje služby v oblasti životního prostředí mimo jiné pro následující podniky a instituce:

-Klienti z ropného, chemického a petrochemického průmyslu, energetiky, těžebního průmyslu, strojírenství a výroby automobilů, potravinářského a spotřebního průmyslu, stavebních firem, dopravních společností atd.

-Mezinárodní organizace: UNEP, UNOPS, UNDP, FAO, WB, EBRD, NATO atd.

-Ministerstva a vládní organizace

-Nadnárodní poradenské společnosti (Enviros, ERM, URS, WSP atd.).

Představení společnosti ISATech s.r.o.

Společnost ISATech s.r.o. byla založena roku 2000 jako poradenská firma se sídlem v Pardubicích. Od roku 2002 provozuje regionální pracoviště v kancelářských prostorách v Praze 7.

V oblasti průmyslové bezpečnosti zaměstnává společnost ISATech s.r.o. kvalifikované odborníky pro posouzení rizika, vypracování bezpečnostní dokumentace podle zákona č. 224/2015 Sb., o prevenci závažných havárií. Odborníci společnosti jsou držiteli osvědčení o odborné způsobilosti „Specialista na prevenciu závažných priemyselných havárií“ podle zákona č. 128/2015 Z.z, o prevencii závažných priemyselných havárií.

Při realizaci geologických prací se opíráme o zkušené odborníky s osvědčením o odborné způsobilosti v ložiskové geologii, sanační geologii, hydrogeologii, geochemii a zkoumání geologické stavby ve smyslu zákona č. 62/1988 Sb., o geologických pracích.

V letech 2011-2014 firma realizovala projekt „Stimulace horninového masivu pro vytvoření puklinového reservoáru pro jímání geotermální energie systému Hot-Dry-Rock“ za použití pulzního hydraulického štěpení.

Konzultační i poradenskou činnost ve všech oblastech naší činnosti poskytujeme v souladu s platnou legislativou Evropské Unie i mimo území České republiky. Naše zahraniční aktivity jsou nejvíce spojeny se Slovenskou republikou a Gruzii.

Personální zajištění a efektivní organizace realizačního týmu jsou nezbytnými předpoklady pro úspěšnou realizaci projektu. Realizační tým tvořený experty ze společnosti DEKONTA, a.s., a poddodavatelských organizací je schopen poskytnout kvalitní řešení projektu po technické i odborné stránce díky následujícím skutečnostem:

- Realizační tým je složen z kvalifikovaných specialistů s mezinárodními i místními zkušenostmi, kteří jsou schopni plně a efektivně plnit jednotlivé úkoly v rámci projektu. Členové realizačního týmu mají odborné znalosti a zkušenosti plně odpovídající požadavkům zadávací dokumentace.*
- Realizační tým nabízí silnou organizační a řídicí strukturu, která zajišťuje koordinované, včasné a vysoce kvalitní řešení projektových úkolů.*
- Navržená organizace realizačního týmu umožňuje efektivní komunikaci a spolupráci mezi členy týmu, s vytvořenou projektovou pracovní skupinou (tvořenou zástupci partnera projektu, realizátora, zainteresovaných zástupců státní správy a odborníků a dále zástupců řešitelských organizací na gruzínské straně) i přímou komunikaci mezi partnerem projektu a cílovými skupinami.*
- Jednotliví experti realizačního týmu spolu již spolupracovali a úspěšně dokončili řadu projektů v Moldavsku či jiných rozvojových zemích. Dlouhodobá spolupráce, vzájemné poznání a schopnost bezproblémové a flexibilní komunikace je nezbytným předpokladem pro úspěšnou realizaci projektu.*

Z hlediska technického zajištění průzkumných prací a následných laboratorních prací disponuje společnost DEKONTA nejmodernějším technickým vybavením jak pro práci v terénu, a tak i v rámci analytických laboratorních prací.

V následující tabulce jsou uvedeny všechny aktivity v rámci projektu. Každé aktivitě je přidělena osoba odpovědná za včasné a bezchybné zpracování aktivity a souvisejících výstupů projektu. V tabulce je uvedena i zastupitelnost jednotlivých odpovědných osob v případě, že nebudou schopni práce provést včas nebo v požadované kvalitě (např. z důvodu onemocnění). Veškeré výstupy projektu kontroluje vedoucí realizačního týmu, který rovněž zajišťuje jejich předávání k odsouhlasení ČRA a partnerům projektu v Moldavsku.

<i>Aktivita</i>	<i>Odpovědná osoba</i>	<i>Zastoupení odpovědné osoby</i>
<i>Výstup 1.1. Pilotní zkouška hydraulického štěpení</i>		
<i>Aktivita 1.1.1. Přípravné práce</i>	<i>Martin Polák</i>	<i>Petr Veleba</i>
<i>Aktivita 1.1.2. Pilotní zkouška – 1. část</i>	<i>Martin Polák</i>	<i>Petr Veleba</i>
<i>Aktivita 1.1.3. Pilotní zkouška – 2.část</i>	<i>Martin Polák</i>	<i>Petr Veleba</i>
<i>Aktivita 1.1.4. Vyhodnocení pilotní zkoušky a poloprovozní odzkoušení</i>		
<i>Výstup 1.2. Nápravná opatření ke snížení znečištění</i>		
<i>Aktivita 1.2.1. Sanace podzemních vod – financování provozu sanačních systémů</i>	<i>Martin Polák</i>	<i>Petr Veleba</i>
<i>Aktivita 1.2.2. Sanace podzemních vod – zajištění technické a odborné podpory</i>	<i>Martin Polák</i>	<i>Petr Veleba</i>
<i>Výstup 1.3. Návrh dalšího postupu prací</i>		
<i>Aktivita 1.3.1. Zpracování Studie využití/odstranění odloučeného ropného produktu</i>	<i>Martin Polák</i>	<i>Petr Veleba</i>
<i>Aktivita 1.3.2. Zpracování projektového návrhu dalšího postupu sanačních prací</i>	<i>Martin Polák</i>	<i>Petr Veleba</i>

6. PŘÍLOHOVÁ ČÁST

- Příloha č. 1 Matice logického rámce;
- Příloha č. 2 Časový harmonogram výstupů a aktivit projektu;
- Příloha č. 3 Předávací protokol mezi SRL „AIM HANDLING“ a EHGeoM ze dne 24.12.2021.
- Příloha č. 4 Pravidla, povinnosti a doporučení pro zajištění vnější prezentace (publicity) ZRS ČR pro realizátory projektů.
- Příloha č. 5 Náklady na obsluhu sanačních stanic v prostoru AIM.

	Popis projektu (intervenční logika)	Objektivně ověřitelné ukazatele (indikátory)	Zdroje ověření ukazatelů	Předpoklady a rizika
Záměr	Příspěvek ke snížení ohrožení životního prostředí a populace v obcích Lunga a Mărculești a okolí	Závazky Moldavska definované ve „Strategii pro ochranu životního prostředí pro období 2014-2023“ plněny.		
Cíl	1. Snížit znečištění podzemních vod ohrožujících zdraví obyvatel v obcích Lunga a Mărculești a okolí a zabránit šíření znečištění	Sanační systémy v prostoru AIM, obcí Lunga a Mărculești kontinuálně provozovány a udržovány. Finanční prostředky na provoz všech sanačních systémů (celkem 8) a související monitoring podzemních a povrchových vod pro provozovatele na další období alokovány.	Sanační deníky a fyzická kontrola provozu sanačního zásahu Rozpočet partnerské organizace	Budou zajištěny dostatečné finanční, lidské a materiální zdroje pro realizaci nápravných opatření směřujících k odstranění ekologických škod. Nebude docházet k dotaci kontaminace z nových zdrojů
Výstupy	1.1. Pilotní zkouška hydraulického štěpení	Do konce 2022 odvrtno 40 bm vrtů za účelem odběrů neporušených vzorků, provedeny laboratorní zkoušky, odvrtno 40 bm vrtů pro zkoušky hydraulického štěpení, provedena pilotní zkouška hydraulického štěpení, provedeny 4 ověřovací hydrodynamické zkoušky a 14 denní poloprovozní zkouška, technické a laboratorní práce vyhodnoceny.	Závěrečná zpráva z pilotního odzkoušení inovativní technologie hydraulického štěpení	Výsledky pilotního pokusu zefektivní sanační zásah na lokalitě a prokáží jeho aplikovatelnost v dalších ohniscích znečištění. Moldavská státní správa má zájem na odstraňování znečištění, stejně jako převzetí a provozování sanačních stanic v prostoru AIM.
	1.2. Nápravná opatření ke snížení znečištění	V sanačních stanicích SAN-B a SAN-B2 odloučeno do konce 2022 min. 3t ropného produktu.	Sanační deník, měsíční zpráva	Moldavská státní správa má zájem na využití/odstranění nebezpečných odpadů v oblasti ochrany životního prostředí. Budou zajištěny dostatečné finanční, lidské a materiální zdroje pro využití zvolené varianty nakládání s ropnými látkami.
	1.3. Návrh dalšího postupu prací	Moldavskou stranou akceptován Projektový návrh sanačních opatření zahrnující inovativní sanační technologie vedoucí k vyšší efektivitě sanačního zásahu. Studie využití/odstranění odloučeného ropného produktu eliminující druhotnou kontaminaci životního prostředí ve zvolené variantě moldavskou stranou procesována. T: 2022	Protokolární potvrzení souhlasu/akceptace Projektového návrhu a Studie moldavskou stranou	Partnerská organizace zajistí finanční prostředky na provoz všech sanačních systémů (celkem 8) a související monitoring podzemních a povrchových vod pro provozovatele na další období

Aktivity	Činnosti, které je nezbytné vykonat pro vyprodukování výstupů	Prostředky (shrnutí vstupů nutných pro realizaci aktivit), Rozpočet, technologie, know-how a technické vybavení uvedené v projektovém dokumentu, in kind vstupy příjemce projektu	Rozpočet (shrnutí finančních prostředků nutných pro zajištění vstupu) strukturován uveden v příloze: Výstupy:	Předpoklady, které musí být splněny, aby realizace aktivit vedla k vyprodukování výstupů
1.1.1. Přípravné práce	1.1.1. Uvedeny v projektovém dokumentu.	Finanční prostředky uvedeny ve strukturovaném rozpočtu.		AIM a státní instituce (MM, AGRM/EHGeoM) poskytnou součinnost a budou aktivně spolupracovat.
1.1.2. Pilotní zkouška - 1. část				Klimatické, politické, bezpečnostní a pandemické podmínky umožní provedení průzkumu.
1.1.3. Pilotní zkouška - 2. část				Nedojde k zásadní změně rozsahu kontaminace
1.1.4. Vyhodnocení pilotní zkoušky a poloprovozní odzkoušení				Bude umožněn přístup na projektovou lokalitu. V lokalitě je k dispozici kvalifikovaná obsluha ochoťná provádět průběžnou obsluhu sanačních stanic
1.2.1. Sanace podzemních vod – financování provozu sanačních systémů				Partnerské organizace disponují dostatečně kvalifikovanými pracovníky pro posouzení návrhu dalšího postupu prací a dalších výstupů projektu
1.2.2. Sanace podzemních vod – zajištění technické a odborné podpory				Legislativní podmínky v Moldavsku umožní druhotné využití/odstranění odloučeného ropného produktu
1.3.1. Zpracování Studie využití/odstranění odloučeného ropného produktu				
1.3.2. Zpracování projektového návrhu dalšího postupu sanačních prací				
				Výchází podmínky (vstupní předpoklady) <ul style="list-style-type: none"> • Trvající zájem příjemce projektu o jeho realizaci • Klimatické podmínky nezabrání realizaci terénních prací • Zdravotní příp. jiné krizové situace v zemi příjemce či realizátora projektu umožní provedení prací • Politická, ekonomická a legislativní stabilita v místě realizace

Časový harmonogram výstupů a aktivit projektu

Předpokládaný kalendářní měsíc / rok	3 / 2022	4 / 2022	5 / 2022	6 / 2022	7 / 2022	8 / 2022	9 / 2022	10 / 2022	11 / 2022	12 / 2022
Aktivita/měsíce od zahájení projektu	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Řízení projektu										
Vytvoření a zveřejnění tiskových zpráv										
Vytvoření informačního panelu										
Výstup 1.1. Pilotní zkouška hydraulického štěpení										
Aktivita 1.1.1. Přípravné práce	X	X	X							
Aktivita 1.1.2. Pilotní zkouška - 1.část				X						
Aktivita 1.1.3. Pilotní zkouška - 2.část					X					
Aktivita 1.1.4. Vyhodnocení pilotní zkoušky a poloprovozní odzkoušení						X	X			
Výstup 1.2. Nápravná opatření ke snížení znečištění										
Aktivita 1.2.1. Sanace podzemních vod – financování provozu sanačních systémů	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Aktivita 1.2.2. Sanace podzemních vod – zajištění technické a odborné podpory	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Výstup 1.3. Návrh dalšího postupu prací										
Aktivita 1.3.1. Zpracování Studie využití/odstranění odloučeného ropného produktu			X	X	X	X				
Aktivita 1.3.2. Zpracování projektového návrhu dalšího postupu sanačních prací								X	X	X

**ACT DE TRANSMITERE
a stațiilor și instalațiilor de decontaminare a apelor subterane
poluate cu produse petroliere**

Localitatea: or. Mărculești, r-nul Florești

„24” decembrie 2021

Comisia în componența:

Alexandru Tambur, șef Serviciul protecția solului și subsolului, Ministerul Mediului

(numele, prenumele, funcția)

Daniela Raducan, șef Direcția Geologică, Agenția pentru Geologie și Resurse Minerale

(numele, prenumele, funcția)

Nicolae Clichici, director Aeroportul Internațional Mărculești

(numele, prenumele, funcția)

Ala Mațco, director SRL „AIM HANDLING”

(numele, prenumele, funcția)

Victor Sîrbu, tehnician SRL „AIM HANDLING”

(numele, prenumele, funcția)

Toma Bogaci, contabil-șef, Î.S. „Expediția Hidro-Geologică din Moldova”

(numele, prenumele, funcția)

Oleg Prodan, inginer principal, Î.S. „Expediția Hidro-Geologică din Moldova”

(numele, prenumele, funcția)

instituită prin **ordinul Ministerului Mediului nr. 38 din 20 decembrie 2021**, în temeiul Memorandului de înțelegere nr. 2822295/2/2016-CRA între Agenția Cehă pentru Dezvoltare și Ministerul Mediului al Republicii Moldova, a efectuat transmiterea temporară pînă la finele anului 2022 cu titlul gratuit de la balanța SRL „AIM HANDLING” la contul extrabilanțiar al Î.S. „Expediția Hidro-Geologică din Moldova”, fără suportarea cărorva cheltuieli de întreținere, a 2 stații cu instalațiile de decontaminare a apelor subterane poluate cu produse petroliere, conform punctului II al actului, situate pe teritoriul Aeroportului Internațional Mărculești din or. Mărculești.

I. Caracteristică generală și starea mijloacelor fixe, bunurilor care se transmit

1.1. Stațiile pentru decontaminare a apelor subterane sunt echipate cu instalațiile enumerate în punctul II, inclusiv sonde exploatabile în care sunt montate cîte o pompă superioară și inferioară. În cadrul transmiterii s-a stabilit că în sondele RW 18, RW 22, RW 28 lipsesc pompele superioare și inferioare iar în sonda RW 27 lipsește doar pompa superioară.

1.2. Valoarea contabilă a mijloacelor fixe, bunurilor ce se transmit, conform situației de la „24” decembrie 2021 este de 0 (zero) lei.

II. Construcțiile ce se transmit

SAN B

Nr. d/o	Denumire	Locație	Cantitate (buc.)	Costul (lei/unit.)	Total (lei)
1.	Distribuitor gravitațional cu filtre	Stație de tratare	1	0.00	0.00
2.	Pompă de transportare 32-NFJU-100-7-AL-KLASIK, 400 V		1	0.00	0.00
3.	Ruletă Solinst 20 m, pentru măsurarea nivelului kerosen		1	0.00	0.00
4.	Ruletă NPK 30 m, pentru măsurarea nivelului de apă		1	0.00	0.00
5.	Tablou de distribuție		1	0.00	0.00
6.	Ventilator		1	0.00	0.00
7.	Încălzitor tip convector		1	0.00	0.00
8.	Sonde exploatabile RW-16, RW-17, RW-18, RW-19,	Pe teritoriul Aeroportului	4	0.00	0.00
9.	Sonde exploatabile RW-20, RW-21, RW-22	În loc. Mărculești	3	0.00	0.00
10.	Pompă superioară GS - 70	Sondele: RW-16, RW-17, RW-19, RW-20 RW-21	5	0.00	0.00
11.	Pompă inferioară SP – 25-17	Sondele: RW-16, RW-17, RW-19, RW-20, RW-21	5	0.00	0.00
12.	Pompă superioară GS - 70	Distribuitor gravitațional cu filtre	1	0.00	0.00
Total					0.00

SAN B2

Nr. d/o	Denumire	Locație	Cantitate (buc.)	Costul (lei/unit.)	Total (lei)
1.	Distribuitor gravitațional cu filtre	Stație de tratare	1	0.00	0.00
2.	Pompă de transportare HCP 50ICA21.1 400 V		1	0.00	0.00
3.	Tablou de distribuție		1	0.00	0.00
4.	Ventilator		1	0.00	0.00
5.	Încălzitor tip convector		1	0.00	0.00
7.	Sonde exploatabile RW-23, RW-24, RW-25, RW-26	Pe teritoriul Aeroportului	4	0.00	0.00
8.	Sonde exploatabile RW-27, RW-28, RW-29	În loc. Mărculești	3	0.00	0.00
9.	Pompă superioară GS – 70	Sondele: RW-23, RW-24, RW-25, RW-26, RW-29	5	0.00	0.00
10.	Pompă inferioară SP – 25-17	Sondele: RW-23, RW-24, RW-25, RW-26, RW-27, RW-29	6	0.00	0.00
11.	Pompă superioară GS – 70	Distribuitor gravitațional cu filtre	1	0.00	0.00
Total					0.00

III. Terenul

Terenuri aferente nu au fost transmise.

IV. Altă informație

Stațiile și instalațiile de decontaminare a apelor subterane poluate cu produse petroliere menționate au fost construite în cadrul proiectului „Reabilitarea terenurilor poluate cu hidrocarburi petroliere din s. Lunga și Mărculești în Moldova”.

V. Lista documentelor care se transmit

La transmiterea stațiilor s-a constatat lipsa pașapoartelor și actelor de punere în funcțiune a sondelor.

VI. Dispoziții finale

Prezentul act este întocmit în 2 (două) exemplare, dintre care câte unul din ele se transmite: SRL „AIM HANDLING” și Î.S. „Expediția Hidro-Geologică din Moldova”.

Membrii Comisiei

Nr. d/o	Nume/Prenume/Funția	Semnătura
1.	Alexandru Tambur , șef Serviciul protecția solului și subsolului, Ministerul Mediului	
2.	Daniela Raducan , șef Direcția Geologică, Agenția pentru Geologie și Resurse Minerale	
3.	Nicolae Clichici , director Aeroportul Internațional Mărculești	
4.	Ala Mațco , director SRL „AIM HANDLING”	
5.	Victor Sîrbu , tehnician SRL „AIM HANDLING”	
6.	Toma Bogaci , contabil-șef, Î.S. „Expediția Hidro-Geologică din Moldova”	
7.	Oleg Prodan , inginer principal, Î.S. „Expediția Hidro-Geologică din Moldova”	

A transmis:
SRL „AIM HANDLING”



Ala MAȚCO

A primit:
Î.S. „EHGeoM”



Sergiu BORSȘ

Pravidla, povinnosti a doporučení pro zajištění vnější prezentace (publicity) ZRS ČR pro realizátory projektů

1. Realizátorovi se doporučuje již ve fázi přípravy projektového dokumentu zvážit vhodné způsoby zajištění vnější prezentace plánovaného projektu ZRS ČR. Doporučeno je zvážit využití všech dostupných nástrojů komunikace a publicity (internet, tištěné či audiovizuální materiály, komunikaci s médii, informační a prezentační akce, příp. propagační předměty, apod.). Využití propagačních nástrojů by vždy mělo odpovídat zaměření a rozsahu projektu, projektovým aktivitám i cílovým skupinám projektu.
2. Realizátor je povinen vhodným způsobem zajistit zviditelnění ZRS ČR ve všech fázích realizace projektu – ve fázi zahájení projektu, realizace jednotlivých projektových aktivit, v místech realizace projektu i při jeho prezentaci v médiích.
3. Realizátor je dále povinen při veškeré propagaci projektu používat logo ZRS ČR, a to v podobě *Czech Republic Development Cooperation* (v anglické verzi), resp. v české verzi v podobě *Česká republika pomáhá*. V případě materiálu informačního a propagačního charakteru (např. tiskoviny a propagační předměty, certifikáty, pozvánky, program akcí či korespondence realizátora vztahující se k řešení projektu) je postačující logo ZRS ČR. V případě většího formátu (např. informační panely o projektu, zprávy, publikace, CR-ROM či DVD) je nutné zveřejnit informaci propagující celý projekt (např. „*Tato publikace vznikla v rámci projektu XY podpořeného v rámci zahraniční rozvojové spolupráce ČR.*“) doplněnou logem ZRS ČR.
4. Používání loga ZRS ČR definuje *Grafický manuál ZRS ČR*, který je stejně jako logo ZRS ČR ke stažení na webových stránkách www.czda.cz. Zejména je nutné respektovat správné řazení log, barevnost, odstupy, velikost a typ písma. Každé logo se vždy používá jako celek a je nepřípustné jakkoliv měnit jeho proporce a barevnost.
5. Spolu s logem ZRS ČR lze použít pouze logo realizátora projektu či jiného partnera, který se na realizaci finančně podílí. U většiny projektů bude rozhodujícím kritériem výše podílu prostředků ze ZRS ČR na celkové hodnotě projektu. Modelové pořadí log (u projektů, kde je podíl finančních prostředků ze ZRS ČR vyšší než 50 %) je definováno následujícím způsobem: logo ZRS ČR a za ním (pod ním) logo realizátora projektu. Logo ZRS ČR nesmí být menších rozměrů než logo realizátora projektu. Vždy musí být dodržena minimální vzdálenost loga realizátora od loga ZRS ČR. V případě trilaterálních projektů, kde tvoří příspěvek ZRS ČR zpravidla výrazně menší podíl, je upřednostněno logo významnějšího donora (EU, UN apod.)
6. Umožňují-li to okolnosti, logem ZRS by měly být označeny také smlouvy uzavřené v rámci projektu, prezenční listiny a veškerá písemná korespondence realizátora s místními partnery. V případě elektronické korespondence, která se bezprostředně týká projektu financovaného v rámci ZRS ČR a nabízí-li to její charakter (např. v případě oficiální komunikace, rozesílání pozvánek, apod.) je nutné používat emailový podpis

s logem ZRS ČR. V úvodu takovéto komunikace musí být jasně uvedeno, že realizátor komunikuje v rámci projektu ZRS ČR. Návrhy grafického znázornění ZRS ČR pro písemné dokumenty jsou součástí dokumentu *Grafický manuál ZRS ČR*.

7. Každá akce spolufinancovaná z prostředků projektu musí být uvedena informací o tom, že je financována z prostředků ZRS ČR (např. „*Toto školení je realizováno v rámci projektu XY podpořeného v rámci zahraniční rozvojové spolupráce ČR.*“). Realizátor by neměl zapomínat fotograficky zdokumentovat vizuální identitu uvedených akcí.
8. Všechny prostory, které navštěvují příjemci/účastníci/partneři projektu (vstup do objektu, kanceláře realizátora, školící prostory), musí být viditelně označeny logem ZRS ČR. Realizátor je povinen označit samolepkou s logem ZRS ČR rovněž vybavení (nábytek, výpočetní technika, přístroje, zařízení, atd.), které je spolufinancované z projektu ZRS ČR – umožňuje-li to charakter tohoto vybavení.
9. Realizátor je po konzultaci s ČRA a příslušným ZÚ povinen vydat tiskovou zprávu pro místní (případně i česká) média při zahájení a ukončení projektu (text musí být konzultován a schválen ČRA). Tisková zpráva a související materiály pak musí obsahovat publicitu ZRS ČR dle pravidel uvedených výše. Vítaná je rovněž publicita formou rozhlasových či televizních vystoupení.
10. Při přípravě jakýchkoliv propagačních materiálů je vhodné zvážit zpracování různých jazykových verzí (anglické, v jazyku partnerské země, příp. české verzi). V případě zpracování letáků, brožur či obdobného prezentačního materiálu je realizátor projektu povinen konzultovat jejich obsah i podobu s poskytovatelem dotace/vyhlašovatelem zakázky (ČRA). Realizátor je dále povinen poskytnout ČRA minimálně třetinový podíl takovýchto propagačních materiálů zpracovaných v rámci projektu (od každé jazykové verze), stejný podíl je povinen předat příslušnému ZÚ. Zbývající letáky vhodným způsobem distribuuje v partnerské zemi.
11. Jestliže vzniknou v rámci projektu propagační materiály prezentující aktivity projektu (letáky, brožurky, apod.), měly by být zhotoveny v prvních měsících trvání projektu a nikoliv závěrem jeho realizace. Slouží-li propagační materiál k prezentaci dosažených výsledků, je zřejmé, že bude zpracován a distribuován v pozdější fázi.
12. Realizátor je povinen zveřejnit informaci o realizaci projektu na svých webových stránkách (pokud příjemce provozuje vlastní webové stránky) a uvádět projekt ve své výroční zprávě.
13. Realizátorovi je doporučeno vhodným způsobem zajistit publicitu projektu ZRS ČR i v případě, že o předmětném projektu bude formou rozhovoru či reportáže informovat jakákoliv veřejná média (tištěná, elektronická, rozhlas a televize).

14. Realizátor je dále povinen informovat poskytovatele dotace/vyhlašovatele zakázky (ČRA) a rovněž příslušný ZÚ o veškerých dostupných mediálních výstupech vzniklých v rámci projektu (články, reportáže, rozhovory, apod.).
15. Realizátor projektu je povinen informovat o provedených informačních a propagačních aktivitách projektu v průběžných a závěrečných zprávách, které jsou pravidelně předkládány zadavateli (ČRA). Realizátor projektu uchovává veškeré doklady související s propagací projektu pro potřebné monitorovací aktivity. K dodržování pravidel prezentace ZRS ČR je realizátor zavázán smlouvou/rozhodnutím o dotaci. Zjištění porušení uvedených závazků může být řešeno dle příslušných ustanovení smlouvy/rozhodnutí. Realizátor je proto povinen archivovat originál či kopie článků, ve kterých se píše o projektu, letáky, informační materiály, fotografie z akcí k prezentaci projektu, prezentační listiny, kopie DVD, atd.), resp. účetní doklady, faktury, atd. související se zajištěním prezentace.

Příloha č. 5 Projektového dokumentu: Náklady na obsluhu sanačních stanic v prostoru AIM

<i>Popis nákladu</i>	<i>Částka v Kč/měsíc</i>
Obsluha stanic SAN-B a SAN-B2 na letišti	5 800,00
Náklady na dopravu obsluhy	2 400,00
Servisní práce	2 800,00
Náhradní díly	4 000,00
Výměna filtračních náplní + čištění stanic	1 000,00
Mimořádné servisní úkony	2 000,00
Celkem měsíčně v Kč	18 000,00

Příloha č. 2 smlouvy s č.j. 281066/2022-ČRA – Strukturovaný rozpočet

Příloha č. 2 smlouvy: Strukturovaný rozpočet

Účastník řádně doplní jednotkové ceny a počet jednotek, a to zejména ve žlutě vyznačených buňkách. Účastník nevyplňuje šedě vyznačené buňky. Bílé buňky vyplní dle potřeby. Účastník může upravit strukturovaný rozpočet dle potřeby (přidat podkapitoly i odebrat nerelevantní řádky v rámci kapitol rozpočtu), ale pouze mimo vyznačené buňky, a to tak, aby součet jednotlivých kapitol (součet násobků jednotek a cen jednotlivých položek) "8. Přímé náklady projektu" odpovídal celkové nabídkové ceně nabídky včetně případného DPH.

STRUKTURA ROZPOČTU PROJEKTU

Rozpočet veřejné zakázky "Sanace znečištění ropnými látkami v obcích Lunga a Mărculești v Moldavsku IV"	Náklady projektu 2022			Celkové náklady projektu (v CZK)
	Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	
1. Osobní náklady (mzdové náklady včetně zákonných odvodů na zdravotní a sociální pojištění nebo náklady na experty; každá osoba vlastní řádek, management a experti v souladu s PD a CV v nabídce uchazeče)				
1.1 Management				
1.1.1 Vedoucí realizačního týmu (Martin Polák)	den	32,00	6 500,00	208 000,00
1.1.2 Zástupce vedoucího realizačního týmu (Petr Veleba)	den	10,00	6 500,00	65 000,00
				0,00
1.2 Experti / konzultanti (jmenovitě)				
1.2.1. Expert 1 (Michal Vaněček)	den	5,00	5 500,00	27 500,00
1.2.2. Expert 2 (jméno)	den	0,00		0,00
1.2.3. Expert 2 (jméno)	den	0,00		0,00
1.3 Administrativní/pomocný personál				
1.3.1. Technik (jméno)	den	0,00		0,00
1.3.2. Technik (jméno)	den	0,00		0,00
1.3.3. Technik (jméno)	den	0,00		0,00
1.3.4. Administrátor (jméno)	den	0,00		0,00
Osobní náklady - mezisoučet				300 500,00

Rozpočet veřejné zakázky "Sanace znečištění ropnými látkami v obcích Lunga a Mărculești v Moldavsku IV"	Náklady projektu 2022			Celkové náklady projektu (v CZK)
	Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	
2. Cestovní náklady				
2.1 Mezinárodní cestovné	letenka/ jízdenka	6,00	10 000,00	60 000,00
2.2 Místní doprava	den	20,00	1 800,00	36 000,00
2.3 Náklady na provoz vozidla	soubor	1,00	10 000,00	10 000,00
2.4 Ubytování	noc	24,00	1 200,00	28 800,00
2.5 Zdravotní příprava (očkování, léky, bezpečnostní školení)	soubor	0,00		0,00
2.6 Cestovní pojištění	den	0,00		0,00
2.7 Stravné (dle platných právních předpisů)	den	24,00	1 050,00	25 200,00
2.8. Víza	ks	0,00		0,00
Cestovní náklady - mezisoučet				160 000,00
3. Vybavení a dodávky zboží (pouze plně pro účely projektu, vše nutno specifikovat)				
3.1 Dlouhodobý nehmotný majetek (software, nehmotné výsledky výzkumu, ocenitelná práva apod.)		0,00		0,00
3.2 Dlouhodobý hmotný majetek (pozemky, stavby, movité věci (doba použitelnosti > 1 rok), apod.)		0,00		0,00
3.3 Odpisy		0,00		0,00
3.4 Zásoby, materiál (nutno specifikovat)		0,00		0,00
3.5 Energie		0,00		0,00
3.6 Ostatní vybavení (nutno specifikovat)		0,00		0,00
3.7. Osobní ochranné prostředky	soubor	0,00		0,00
Vybavení a dodávky zboží - mezisoučet				0,00
4. Přímé náklady v místě realizace (pouze plně sloužící pro účely projektu - nutno prokázat)				
4.1 Pronájem nemovitostí	měsíc	12,00	480,00	5 760,00
4.2 Služby související s pronájemem nemovitostí (telefon/internet, topení, voda, ostraha, drobné opravy)	měsíc	0,00		0,00
4.3 Drobný materiál (př. kancelářské potřeby)	soubor	0,00		0,00
4.4 Provoz sanačních stanic (elektrická energie)	měsíc	12,00	14 000,00	168 000,00
4.5 Ostatní přímé náklady v místě realizace (nutno specifikovat)		0,00		0,00
Přímé náklady v místě realizace - mezisoučet				173 760,00

Rozpočet veřejné zakázky "Sanace znečištění ropnými látkami v obcích Lunga a Mărculești v Moldavsku IV"	Náklady projektu 2022			Celkové náklady projektu (v CZK)
	Druh výdajů	Jednotka	Počet jednotek	
5. Subdodávky (služby plně zajištěné externí dodávkou)				
5.1 Doprava materiálu a zboží (včetně cla a pojištění)	soubor	0,00		0,00
5.2 Půjčovné za osobní automobily	den	0,00		0,00
5.3 Nájemné za najaté movité věci (stroje, přístroje, zařízení apod. - nutno specifikovat)	den	0,00		0,00
5.4 Překlady	soubor	0,00		0,00
5.5 Tlumočení	den	0,00		0,00
5.6 Kopírování, tisk	soubor	0,00		0,00
5.7 Finanční služby (bankovní poplatky apod.)	soubor	0,00		0,00
5.8 Ostatní (nutno specifikovat)		0,00		0,00
Subdodávky - mezisoučet				0,00
6. Přímá podpora cílovým skupinám				
6.1 Ostatní přímá podpora (nutno specifikovat)				0,00
Přímá podpora cílovým skupinám - mezisoučet				0,00
7. Ostatní uznatelné přímé náklady projektu				
7.1 Jádrové vrty (Aktivita 1.1.2)	bm	40	1 500,00	60 000,00
7.2 Laboratorní zkoušky (Aktivita 1.1.2)	kpl	1	44 000,00	44 000,00
7.3 Vrty pro pilotní zkoušku (Aktivita 1.1.3)	bm	40	2 200,00	88 000,00
7.4 Pilotní zkouška hydraulického štěpení (Aktivita 1.1.3)	ks	2	320 000,00	640 000,00
7.5 Hydrodynamické zkoušky (Aktivita 1.1.4)	ks	4	8 000,00	32 000,00
7.6 Poloprovozní odzkoušení (Aktivita 1.1.4)	den	14	8 000,00	112 000,00
7.7 Obsluha sanačních systémů (Aktivita 1.2.1)	měsíc	10	18 000,00	180 000,00
7.8 Náhradní čerpadla (Aktivita 1.2.1)	ks	2	30 000,00	60 000,00
7.9 Technická a odborná podpora (Aktivita 1.2.2)	měsíc	10	4 800,00	48 000,00
7.10 Odběr vzorků vod (Aktivita 1.2.2)	ks	8	150,00	1 200,00
7.11 Laboratorní analýzy vzorků vod (Aktivita 1.2.2)	ks	8	600,00	4 800,00
7.12 Zpracování Studie využití/odstranění ropného produktu (Aktivita 1.3.1)	celek	1	50 000,00	50 000,00
7.13 Specifikace prací pro vybudování přípojky el. energie (Aktivita 1.3.2)	celek	1	10 000,00	10 000,00
7.14 Zpracování Projektového návrhu (Aktivita 1.3.2)	celek	1	20 000,00	20 000,00
7.15 Ostatní přímé náklady (nutno specifikovat)				0,00
Ostatní - mezisoučet				1 350 000,00
8. Přímé náklady zakázky / projektu celkem (1-7)				1 984 260,00

**Příloha č. 3 smlouvy s č.j. 281066/2022-ČRA – Výpis z obchodního rejstříku
zhotovitele**



Výpis

z obchodního rejstříku, vedeného
Městským soudem v Praze
oddíl B, vložka 12280

Datum vzniku a zápisu:	8. července 1996
Spisová značka:	B 12280 vedená u Městského soudu v Praze
Obchodní firma:	DEKONTA, a.s.
Sídlo:	Dřetovice 109, 273 42 Stehelčevy
Identifikační číslo:	250 06 096
Právní forma:	Akciová společnost
Předmět podnikání:	podnikání v oblasti nakládání s nebezpečnými odpady geologické práce projektová činnost ve výstavbě provádění staveb, jejich změn a odstraňování technicko-organizační činnost v oblasti požární ochrany poskytování technických služeb k ochraně majetku a osob výkon zeměměřických činností výroba a zpracování paliv a maziv Činnost účetních poradců, vedení účetnictví, vedení daňové evidence Výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona Silniční motorová doprava - nákladní provozovaná vozidly nebo jízdními soupravami o největší povolené hmotnosti nepřesahující 3,5 tuny, jsou-li určeny k přepravě zvířat nebo věcí, - nákladní provozovaná vozidly nebo jízdními soupravami o největší povolené hmotnosti přesahující 3,5 tuny, jsou-li určeny k přepravě zvířat nebo věcí Výroba, instalace, opravy elektrických strojů a přístrojů, elektronických a telekomunikačních zařízení Výroba nebezpečných chemických látek a nebezpečných chemických směsí Činnost prováděná hornickým způsobem v rozsahu ustanovení § 3 písm. f) zák. č. 61/1988 Sb., o hornické činnosti, výbušninách a o státní báňské správě, ve znění pozdějších předpisů - vrtání vrtů s délkou nad 30 m pro jiné účely než k činnostem uvedeným v § 2 a § 3

Statutární orgán - představenstvo:

předseda

představenstva:

Mgr. KAREL PETRŽELKA, dat. nar. 8. července 1966
U Vrbiček 172, Přemyšlení, 250 66 Zdiby
Den vzniku funkce: 20. ledna 2021
Den vzniku členství: 20. ledna 2021

člen:

Ing. JAN VANĚK, dat. nar. 13. února 1974
U Stadionu II. 1706, 274 01 Slaný
Den vzniku členství: 20. ledna 2021

člen:

Ing. ALEŠ PRAŽÁK, dat. nar. 9. dubna 1974
Vepřkova 853/4, 274 01 Slaný
Den vzniku členství: 20. ledna 2021

člen:

Ing. LUDĚK SISR, PhD., dat. nar. 22. dubna 1975
Dražická 144/3, Benátky nad Jizerou I, 294 71 Benátky nad Jizerou

Den vzniku členství: 20. ledna 2021

Způsob jednání: Za společnost jedná vůči třetím osobám v celém rozsahu představenstvo, a to tak, že každý člen představenstva jedná samostatně.

Dozorčí rada:

předseda dozorčí rady:

RNDr. TOMÁŠ HAVLÍK, dat. nar. 14. února 1966
Volutová 2523/14, Stodůlky, 158 00 Praha 5
Den vzniku funkce: 3. června 2020
Den vzniku členství: 3. června 2020

místopředseda dozorčí rady:

Ing. PETR MOTHEJL, dat. nar. 6. ledna 1965
č.p. 9, 273 04 Hradečno
Den vzniku funkce: 3. června 2020
Den vzniku členství: 3. června 2020

místopředseda dozorčí rady:

Ing. PAVEL MOTHEJL, dat. nar. 6. ledna 1965
Nikoly Tesly 1421/9, Dejvice, 160 00 Praha 6
Den vzniku funkce: 3. června 2020
Den vzniku členství: 3. června 2020

člen:

Ing. LADISLAV TYPLT, dat. nar. 24. března 1963
Lounská 817/4, Ruzyně, 161 00 Praha 6
Den vzniku členství: 3. června 2020

člen:

Ing. IVETA ČEPELÁKOVÁ, PhD., MBA, dat. nar. 11. října 1973
č.p. 191, 250 01 Dřevčice
Den vzniku členství: 3. června 2020

člen:

MARTINA CHROMEČKOVÁ, dat. nar. 31. března 1965
Polomská 238/6a, 747 94 Dobruška
Den vzniku členství: 3. června 2020

Počet členů:

6

Jediný akcionář:

DEKONTA Holding, a.s., IČ: 241 62 353
Volutová 2523/14, Stodůlky, 158 00 Praha 5

Akcie:

30 ks kmenové akcie na jméno v zaknihované podobě ve jmenovité hodnotě 1 000 000,- Kč

Základní kapitál:

30 000 000,- Kč
Splaceno: 30 000 000,- Kč

Ostatní skutečnosti:

Společnost byla založena jediným zakladatelem Spolek pro chemickou a hutní výrobu, akciová společnost Zakladatelskou listinou ze dne 10.6.1996 s doplněním dne 21.6.1996.

Na společnost přešlo jako na právního nástupce jmění zaniklé společnosti DEKONTA Kladno, a.s., sídlem Dřetovicích 109, IČ 61672980, zapsané dříve do obchodního rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl B., vložka 3693, která byla

zrušena bez likvidace rozhodnutím mimořádné valné hromady ze dne 29.10.2001 a sloučena se společností.

Společnost DEKONTA, a.s., se sídlem Ústí nad Labem, Podhoří 328/28, IČ 250 06 096, byla rozdělena formou rozdělení odštěpením sloučením, a to sloučením odštěpované části jmění s nástupnickou společností SITA CZ, a.s., se sídlem Praha 2, Vinohrady, Španělská 10/1073, PSČ 120 00, IČ 256 38 955. Na nástupnickou společnost SITA CZ, a.s. přešla část jmění rozdělované společnosti DEKONTA, a.s. určená ve Smlouvě o rozdělení odštěpením sloučením.

Se společností DEKONTA, a.s., sídlem Dřetovice 109, PSČ 273 42 Stehelčevy, IČ 250 06 096, byla sloučena zanikající společnost *AVAK*DEKONTA, a.s., sídlem Dřetovice 109, PSČ 273 42, IČ 272 35 084, která byla zrušena bez likvidace formou vnitrostátní fúze sloučením. Na společnost DEKONTA, a.s. přešlo veškeré jmění zaniklé společnosti *AVAK*DEKONTA, a.s.

Ze společnosti DEKONTA, a.s., IČ 250 06 096, sídlem Dřetovice 109, Stehelčevy, PSČ 273 42, se odštěpila část jmění, která přešla na nově vznikající nástupnickou společnost DEKONTA reality, s.r.o., sídlem Praha 5, Volutová 2523/14, PSČ 158 00, IČ 24253162.

Počet členů statutárního orgánu: 5

Obchodní korporace se podřídila zákonu jako celku postupem podle § 777 odst. 5 zákona č. 90/2012 Sb., o obchodních společnostech a družstvech.

Veřejný rejstřík

Ověřuji pod pořadovým číslem P13-10795/2022, že tato listina, která vznikla převedením výstupu z informačního systému veřejné správy z elektronické podoby do podoby listinné, skládající se z 3 listů, se doslovně shoduje s obsahem výstupu z informačního systému veřejné správy v elektronické podobě.

V Praze dne 28.02. 2022

Ověřující osoba: HURAJČÍK MILAN

Podpis




Příloha č. 4 smlouvy s č.j. 281066/2022-ČRA – Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Moldavské republiky o rozvojové spolupráci

DOHODA
MEZI
VLÁDOU ČESKÉ REPUBLIKY
A
VLÁDOU MOLDAVSKÉ REPUBLIKY
O ROZVOJOVÉ SPOLUPRÁCI

Vláda České republiky a vláda Moldavské republiky (dále jen „smluvní strany“),
vedeny přáním posílit stávající vzájemné přátelské vztahy mezi Českou republikou a
Moldavskou republikou a mezi jejich občany;
s ohledem na záměr České republiky přispět k hospodářskému a sociálnímu rozvoji
Moldavské republiky a k plnění jejích rozvojových cílů;
kladouce důraz na udržitelný a harmonický rozvoj Moldavské republiky, se zvláštním
zřetelem k potřebám nejchudších a nejpotřebnějších částí moldavské společnosti;
majíce na paměti, že respektování demokratických zásad, obecných zásad mezinárodního
práva, jakož i lidských práv je stěžejní zásadou rozvojové spolupráce mezi státy smluvních
stran;
se dohodly takto:

Článek 1

Předmětem této dohody je rozvojová spolupráce mezi státy smluvních stran, která má být prováděna zejména formou:

- a) odborné spolupráce za účelem podpory hospodářského a sociálního rozvoje Moldavské republiky;
- b) přípravy a provádění programů, projektů, průzkumů a výzkumu za účelem plnění rozvojových cílů Moldavské republiky;
- c) poskytování vybavení, materiálu, zboží a služeb potřebných k úspěšnému provádění projektů rozvojové spolupráce;
- d) vysílání realizátorů rozvojových projektů do Moldavské republiky za účelem školení, konzultací, stáží a jiných typů odborné pomoci;
- e) vysílání plánovacích, monitorovacích a evaluačních misí do Moldavské republiky za účelem tvorby, analýzy a kontroly rozvojových projektů;
- f) jiných činností sjednaných mezi smluvními stranami.

Článek 2

Moldavská strana se zavazuje:

- a) osvobodit zboží a služby financované z českého příspěvku v rámci provádění této dohody, dovážené do Moldavské republiky nebo nabyté v Moldavské republice za účelem projektů rozvojové spolupráce, od cel a daní, jakož i od jiných povinných plateb, které mají být hrazeny v Moldavské republice;
- b) osvobodit veškeré vybavení, materiál, zboží, vozidla, práce a služby dovážené do Moldavské republiky za účelem jakýchkoli společných činností vykonávaných v rámci provádění této dohody ode všech cel, daní včetně daně

z přidané hodnoty, dávek, odvodů a jakýchkoli poplatků, které mají být hrazeny v Moldavské republice;

c) osvobodit české realizátory projektů rozvojové spolupráce vyslané do Moldavské republiky v rámci provádění této dohody, jakož i jejich rodinné příslušníky, od cel, jiných daní a dovozních přírážek při dovozu zboží osobní potřeby, nového či použitého, do Moldavské republiky, v průběhu šesti měsíců ode dne příjezdu na území Moldavské republiky. Dovezené zboží tedy může být prodáno jiným osobám, které mají nárok na osvobození. Pokud bude dovezené zboží prodáno jiným způsobem, bude prodané zboží zdaněno.

d) usnadnit celní odbavení a jiné postupy při vstupním a výstupním odbavení pro osoby vyslané českou stranou do Moldavské republiky v rámci provádění této dohody, jakož i pro jejich rodinné příslušníky. Bude rovněž věnovat pozornost otázce zkrácení čekacích dob na vstupní víza a povolení (pracovní, pobytová apod.) v případech, kdy se taková víza a povolení vyžadují, a osvobodí osoby vyslané českou stranou, jakož i jejich rodinné příslušníky, od placení veškerých související poplatků;

e) zajistit, aby se osobám vyslaným českou stranou v rámci provádění této dohody, jakož i jejich rodinným příslušníkům, dostalo zacházení alespoň tak příznivého, jako je to, kterého se dostává osobám vyslaným na srovnatelném základě jakýmkoli jiným státem či mezinárodní organizací v rámci rozvojové spolupráce.

Článek 3

(1) Orgány odpovědnými za koordinaci provádění této dohody jsou

(a) v České republice Ministerstvo zahraničních věcí,

(b) v Moldavské republice Státní kancelář Moldavské republiky.

(2) Jakékoli změny orgánů uvedených v odstavci 1 musí být okamžitě oznámeny druhé smluvní straně diplomatickou cestou.

Článek 4

Jakékoliv spory vzniklé při výkladu nebo provádění této dohody budou řešeny jednáním mezi orgány uvedenými v článku 3 odstavci 1 této dohody. Pokud spor nelze vyřešit jednáním mezi těmito orgány, bude řešen jednáním mezi smluvními stranami.

Článek 5

Tato dohoda vstoupí v platnost třicátého dne následujícího po datu pozdějšího oznámení, podaného diplomatickou cestou, o dokončení vnitřních postupů smluvních stran potřebných pro vstup této dohody v platnost.

Po vstupu této dohody v platnost se daňové a celní výhody stanovené v čl. 2 budou vztahovat i na jakékoli probíhající projekty rozvojové spolupráce pouze ve vztahu k činnostem, které se budou uskutečňovat po vstupu této dohody v platnost.

Článek 6

(1) Tato dohoda se uzavírá na dobu neurčitou. Kterákoli ze smluvních stran může platnost dohody ukončit písemně nejpozději 6 měsíců před koncem běžného kalendářního roku. Platnost dohody skončí 31. prosince roku, v němž byla výpověď podána.

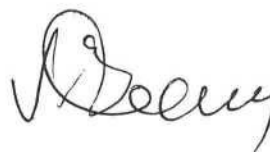
(2) V případě ukončení platnosti dohody se jakékoli projekty, které byly zahájeny v době platnosti dohody a nejsou dokončeny ke dni jejího skončení, budou řídit ustanoveními této dohody až do svého definitivního dokončení, avšak ne déle než po dva

roky následující po ukončení platnosti dohody. Pro účely této dohody je dnem zahájení projektu den podpisu písemného dokumentu týkajícího se provádění rozvojového projektu (např. memoranda o porozumění) a dnem dokončení projektu je den podpisu oficiálního protokolu o předání rozvojového projektu.

Dáno v Kišiněvu..... dne 23. listopadu 2012 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém, moldavském a anglickém, přičemž všechna znění jsou stejně autentická. V případě rozdílností ve výkladu je rozhodující znění v jazyce anglickém.



Za vládu České republiky



Za vládu Moldavské republiky

ACORD
DINTRE
GUVERNUL REPUBLICII CEHE
ȘI
GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA
PRIVIND COOPERAREA PENTRU DEZVOLTARE

Guvernul Republicii Cehe și Guvernul Republicii Moldova (în continuare „Părți Contractante”),

în dorința de a consolida relațiile prietenoase existente dintre Republica Cehă și Republica Moldova și dintre cetățenii acestora;

Întru intenția Republicii Cehe de a contribui la dezvoltarea economică și socială a Republicii Moldova și realizarea obiectivelor de dezvoltare ale acesteia;

Punând accent pe dezvoltarea durabilă și armonioasă a Republicii Moldova, cu o considerare deosebită a necesităților celor mai nevoiașe segmente ale societății moldovenești;

Luând în considerare că respectarea principiilor democratice, principiilor generale ale dreptului internațional, precum și ale drepturilor omului este principiul esențial al cooperării pentru dezvoltare dintre Statele Părților Contractante;

Au convenit, după cum urmează:

Articolul 1

Obiectul prezentului Acord este cooperarea pentru dezvoltare dintre Statele Părților Contractante, ce urmează a fi realizată, mai cu seamă, în formă de:

- a) Cooperare tehnică în scopul promovării dezvoltării economice și sociale a Republicii Moldova;
- b) Pregătire și implementare a programelor, proiectelor, studiilor și cercetărilor în scopul realizării obiectivelor de dezvoltare a Republicii Moldova;
- c) Oferire a echipamentului, materialelor, bunurilor și serviciilor necesare pentru implementarea cu succes a proiectelor de cooperare pentru dezvoltare;
- d) Delegare a promotorilor proiectelor de dezvoltare în Republica Moldova în scopul instruirilor, consultărilor, vizitelor de studiu sau altor tipuri de asistență tehnică;
- e) Delegarea misiunilor de planificare, monitorizare și evaluare în Republica Moldova în scopul formulării, analizei și inspectării proiectelor de dezvoltare;
- f) Alte activități convenite de către Părțile Contractante.

Articolul 2

Partea Moldavă își asumă responsabilitatea să:

- a) scutească mărfurile și serviciile finanțate de către contribuția cehă în cadrul implementării prezentului Acord, importate sau achiziționate în Republica Moldova în scopul proiectelor de cooperare pentru dezvoltare, de impozite și taxe, precum și de alte plăți obligatorii achitate pe teritoriul Republicii Moldova;

b) scutească mărfurile și serviciile importate în Republica Moldova în scopul oricăror activități comune realizate în cadrul implementării prezentului Acord de impozite și taxe, precum și de alte plăți obligatorii achitate pe teritoriul Republicii Moldova;

c) scutească promotorii cehi ai proiectelor de cooperare pentru dezvoltare desemnați în Republica Moldova în cadrul implementării prezentului Acord, precum și dependenții acestora, de plata taxei vamale, altor impozite și taxe la importul bunurilor de uz personal pe teritoriul Republicii Moldova, noi sau uzate, în decursul a șase luni din data sosirii acestora în Republica Moldova. Bunurile importate astfel pot fi vândute altor persoane care la rândul lor beneficiază de scutiri. Dacă bunurile importate sunt vândute altfel, atunci bunurile vândute respectiv vor fi impozitate.

d) faciliteze devamarea, precum și alte proceduri de intrare și ieșire pentru persoanele desemnate de către Partea Cehă în Republica Moldova în cadrul implementării prezentului Acord, precum și pentru dependenții acestora. Aceasta de asemenea va acorda atenție aspectului reducerii perioadei de așteptare a vizelor de intrare și permiselor (de lucru, de ședere etc.) în cazul necesității unor asemenea vize și permise, și va scuti persoanele delegate de către Partea Cehă, precum și dependenții acestora, de plățile și taxele relevante;

e) asigure că persoanele delegate de către Partea Cehă în cadrul implementării prezentului Acord, precum și dependenții acestora, vor beneficia de o atitudine cel puțin tot atât de favorabilă precum și cea de care beneficiază persoanele într-o poziție similară desemnate de către o altă țară sau organizație internațională, în cadrul cooperării pentru dezvoltare.

Articolul 3

- (1) Autoritățile responsabile de coordonarea și implementarea prezentului Acord sunt
 - (a) în Republica Cehă, Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Cehe,
 - (b) în Republica Moldova, Cancelaria de Stat a Republicii Moldova.
- (2) În cazul modificării autorităților menționate în paragraful 1, cealaltă Parte Contractantă va fi prompt înștiințată prin intermediul canalelor diplomatice.

Articolul 4

Orice dispute ce reies din implementarea prezentului Acord vor fi rezolvate prin negocieri dintre autoritățile stipulate în Articolul 3, paragraful 1 al prezentului Acord. Dacă disputa nu poate fi soluționată prin negocieri dintre aceste autorități, aceasta va fi soluționată prin negocieri dintre Părțile Contractante.

Articolul 5

Prezentul Acord va intra în vigoare în cea de-a 30-ea zi din data primirii ultimei notificări în scris, prin canale diplomatice, privind îndeplinirea de către Părțile Contractante a procedurilor interne necesare intrării în vigoare a acestuia. După intrarea în vigoare a prezentului acord, facilitățile fiscale și vamale prevăzute la art. 2, se vor aplica, de asemenea, proiectelor de cooperare pentru dezvoltare în derulare, doar în partea ce ține de activitățile ce vor avea loc după intrarea în vigoare a prezentului acord.

Articolul 6

(1) Prezentul Acord este încheiat pe o perioadă nedefinită. Oricare dintre Părțile Contractante poate denunța prezentul Acord, în scris, nu mai târziu de 6 luni până la finele anului calendaristic curent. Acordul va fi reziliat la 31 decembrie a anului în care a fost efectuată notificarea cu privire la denunțarea acestuia.

(2) În cazul denunțării Acordului, orice proiecte lansate în perioada aflării în vigoare a prezentului Acord, dar neîncheiate la data denunțării acestuia, vor fi administrate în conformitate cu prevederile prezentului Acord până la încheierea acestora, dar nu mai mult de doi ani din data rezilierii prezentului Acord. În scopul prezentului Acord, data lansării a unui proiect va fi considerată data semnării a unui document scris cu privire la implementarea proiectului de dezvoltare (ex. un memorandum de înțelegere), și data încheierii proiectului va fi considerată data semnării unei înregistrări formale cu privire la predarea proiectului de dezvoltare.

Întocmit la Chișinău pe 23/11 2012 în două exemplare, fiecare în limbile cehă, moldovenească și engleză, toate textele fiind în egală măsură autentice. În cazul divergențelor de interpretare, textul englez va prevala.



Pentru Guvernul Republicii Ceha



Pentru Guvernul Republicii Moldova

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE CZECH REPUBLIC
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA
ON DEVELOPMENT COOPERATION

The Government of the Czech Republic and the Government of the Republic of Moldova (hereinafter referred to as the “Contracting Parties”),

Desiring to strengthen the existing mutual friendly relations between the Czech Republic and the Republic of Moldova and between their nationals;

In view of the intention of the Czech Republic to contribute to the economic and social development of the Republic of Moldova and to the fulfilment of its development goals;

Putting emphasis on the sustainable and harmonious development of the Republic of Moldova, with special regard to the needs of the poorest and neediest segments of the Moldovan society;

Bearing in mind that respect for democratic principles, for the general principles of international law as well as for human rights is the crucial principle of development cooperation between the States of the Contracting Parties;

Have agreed as follows:

Article 1

The subject-matter of this Agreement is development cooperation between the States of the Contracting Parties, to be carried out, in particular, in the form of:

- a) Technical cooperation for the purposes of promoting the economic and social development of the Republic of Moldova;
- b) Preparation and implementation of programmes, projects, surveys and research for the purposes of fulfilling the development goals of the Republic of Moldova;
- c) Provision of equipment, material, goods and services necessary for successful implementation of development cooperation projects;
- d) Assignment of development project promoters to the Republic of Moldova for the purposes of training, consultations, study visits or other types of technical assistance;
- e) Sending of planning, monitoring and evaluation missions to the Republic of Moldova to formulate, analyze and inspect development projects;
- f) Other activities as agreed between the Contracting Parties.

Article 2

The Moldovan Party undertakes to:

- a) to exempt the goods and the services financed by the the Czech contribution within the framework of implementation of this Agreement, imported into or acquired in the Republic of Moldova for the purposes of development cooperation projects, of duties and taxes, as well as of other mandatory payments payable in the Republic of Moldova;
- b) to exempt all equipment, material, goods, vehicles, work and services imported into the Republic of Moldova for the purposes of any joint activities performed within the framework of implementation of this Agreement from all duties, taxes including the value added tax, dues, levies and any fees payable in the Republic of Moldova;
- c) to exempt Czech promoters of development cooperation projects assigned to the Republic of Moldova within the framework of implementation of this Agreement, as well as their dependents, from customs duty, other taxes and import charges on the import of goods for personal use in the Republic of Moldova, new or used within six months from the date of the arrival on the territory of the Republic of Moldova. The goods imported may thus be sold to other individuals entitled to exemptions. In case the goods imported are sold differently, then the goods sold will be taxed.
- d) facilitate the customs clearance and other entry and exit clearance procedures for persons assigned by the Czech Party to the Republic of Moldova within the framework of implementation of this Agreement, as well as for their dependents. It shall also pay attention to the issue of reducing the waiting times for entry visas and

permits (working, residence, etc.) in cases where such visas and permits are required, and shall exempt persons assigned by the Czech Party, as well as their dependents, from the payment of all related fees;

e) ensure that persons assigned by the Czech Party within the framework of implementation of this Agreement, as well as their dependents, are accorded treatment at least as favourable as that accorded to persons assigned on a comparable basis by any other state or international organization within the framework of development cooperation.

Article 3

(1) The authorities responsible for coordinating the implementation of this Agreement are

- (a) in the Czech Republic, the Ministry of Foreign Affairs,
- (b) in the Republic of Moldova, State Chancellery of Republic of Moldova.

(2) Any changes of the authorities referred to paragraph 1 shall be promptly notified to the other Contracting Party through diplomatic channels.

Article 4

Any disputes arising from the interpretation and implementation of this Agreement shall be settled by negotiation between the authorities referred to in Article 3, paragraph 1 of this Agreement. If the dispute cannot be settled by negotiation between these authorities, it shall be settled by negotiation between the Contracting Parties.

Article 5

This Agreement shall enter into force on the thirtieth day following the date of the later notification, made through diplomatic channels, regarding the completion by the Contracted Parties of the internal procedures necessary for the entry into force of this Agreement.

After entry into force of this Agreement, tax and customs facilities provided in art. 2, shall also apply to any in progress cooperation projects for development, but only in respect of the activities which will take place after the entry into force of this Agreement.

Article 6

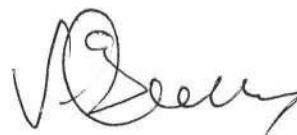
(1) This Agreement is concluded for an indefinite period. Either Contracting Party may terminate the Agreement in writing not later than 6 months before the end of the current calendar year. The Agreement shall terminate on 31 December of the year in which the notice of termination has been given.

(2) In case of termination of the Agreement, any projects commenced while the Agreement was in force but not completed as of the date of its termination shall be governed by the provisions of this Agreement until their final completion, but not for longer than for two years following the termination of the Agreement. For the purposes of this Agreement, the date of commencement of a project shall be the date of signature of a written document concerning the implementation of the development project (e.g. a memorandum of understanding), and the date of completion of a project shall be the date of signature of a formal record on the handover of the development project.

Done at Chisinau on November 20 12 in two originals, each in the Czech, Moldovan and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in interpretation, the English text shall prevail.



For the Government
of the Czech Republic



For the Government
of the Republic of Moldova



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE
ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA

EU,

IURIE LEANCĂ,

Viceprim-ministru, Ministru al Afacerilor Externe și Integrării
Europene al Republicii Moldova,

certific că

DI Victor BODIU,

Secretar General al Guvernului Republicii Moldova,

este împuternicit să semneze

Acordul între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Republicii Cehe privind
cooperarea pentru dezvoltare.

ÎNTRU CONFIRMARE,

am semnat și aplicat ștampila pe prezenta la Chișinău la 21 noiembrie 2012.



Iurie Leancă
Viceprim-ministru, Ministru al Afacerilor Externe și
Integrării Europene al Republicii Moldova

Nr. 53-b/2012

**Příloha č. 5 smlouvy s č.j. 281066/2022-ČRA – Osobní údaje předávané
zhotoviteli**

Příloha č.5 – Osobní údaje předávané zhotoviteli, č.j.

Účel zpracování:
Zpracování podle <i>ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) Nařízení (EU) 2016/679 (GDPR)</i> Zpracování je nezbytné pro plnění smlouvy k veřejné zakázce.
Kategorie subjektů údajů:
zaměstnanci Správce, dodavatel a zhotovitel a jejich statutární orgány, kontaktní osoba dodavatele a zhotovitele, kontaktní osoba ambasády, kontaktní osoby signatáře <i>Memorandum of Understanding</i> , kontaktní osoby partnera zapojeného v projektu rozvojové spolupráce, příjemci plnění z projektu rozvojové spolupráce, členové expertního týmu zadavatele, kontaktní osoby partnerských organizací, účastník zadávacího řízení a jeho statutární orgán, poddodavatel účastníka zadávacího řízení a jeho statutární orgán, zaměstnanci účastníka zadávacího řízení, členové expertního týmu účastníka zadávacího řízení, kontaktní osoby pro ověření referencí
Kategorie osobních údajů:
<i>účastník zadávacího řízení, zhotovitel, dodavatel, poddodavatel</i> jméno, příjmení, sídlo, bydliště, datum narození, rodné číslo, podpis, emailová adresa, telefonní číslo, IČO <i>účastníka zadávacího řízení, zhotovitele, dodavatele či poddodavatele</i> jméno, příjmení, bydliště, funkce, podpis, emailová adresa, telefonní číslo <i>zaměstnanci žadatele, členové expertního týmu žadatele, kontaktní osoby partnerských organizací, zaměstnanci Správce, kontaktní osoba dodavatele a zhotovitele, kontaktní osoba ambasády, kontaktní osoby signatáře Memorandum of Understanding, kontaktní osoby partnera zapojeného v projektu rozvojové spolupráce, příjemci plnění z projektu rozvojové spolupráce, kontaktní osoby partnerských organizací, zaměstnanci účastníka zadávacího řízení, členové expertního týmu účastníka, kontaktní osoby pro ověření referencí</i> jméno, příjmení, telefonní číslo, emailová adresa

Příloha č. 6 smlouvy s č.j. 281066/2022-ČRA – Souhlas subjektu údajů

**Subjekt údajů/ Data subject:**

Jméno/Name:	
Příjmení/Surname:	
Datum narození/ Date of Birth:	
Bydliště/ Address:	
Osoba vykonávající rodičovskou zodpovědnost / Person holding parent responsibility:	

1. Tímto uděluji České republice - České rozvojové agentuře, se sídlem Nerudova 3, 118 50 Praha 1, Česká republika, IČO: 75123924, (dále jen „Správce“), souhlas se zpracováním mých níže specifikovaných osobních údajů ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, (dále jen „GDPR“). / *I hereby give my consent to the Czech Republic – Czech Development Agency, registered office Nerudova 3, Prague, Post Code 118 50, Czech Republic, Registered number: 75123924 (hereinafter the “Controller”) to the processing of my personal data specified below under the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter the “GDPR“).*
2. Uděluji Správci souhlas, aby v souvislosti s aktivitami Správce v oblasti zahraniční rozvojové spolupráce zpracovával mé jméno, příjmení a bydliště a pořizoval fotografie mé osoby a videozáznamy mé osoby a zveřejňoval je: / *I give consent to the Controller to process my name, surname and address and take photographs and videos of me in connection with activities of the Controller in development cooperation and publish them:*
 - v tištěných prezentačních materiálech/ *in printed presentation materials*
 ANO/ YES NE/NO
 - na internetových stránkách Správce/ *on Controller’s websites*
 ANO/ YES NE/NO
 - účtu Správce na Youtube/ *on Controller’s Youtube account*
 ANO/ YES NE/NO
 - účtech Správce na sociálních sítích (např.: Twitter, Facebook, Instagram)/ *on Controller’s accounts on social media networks (e.g.: Twitter, Facebook, Instagram)*
 ANO/ YES NE/NO
 - jako ilustrační fotografie ke sdělením Správce na jeho internetových stránkách a účtech na sociálních sítích a v prezentačních materiálech Správce/ *as illustrational photographs to the Controller’s announcements on Controller’s websites and accounts on social media networks and Controller’s presentation materials*
 ANO/ YES NE/NO

za účelem prezentace aktivit Správce v oblasti zahraniční rozvojové spolupráce./ *in order to present Controller’s activities in development cooperation.*
3. Beru na vědomí, že mám následující práva / *I acknowledge to have following rights:*
 - a) právo vzít souhlas kdykoliv zpět (e-mailem nebo dopisem zaslanými na kontaktní adresu Správce), / *right to withdraw my consent anytime (by mail or letter sent to the contact address of the Controller),*
 - b) právo požadovat po Správci informaci o tom, jaké mé osobní údaje jsou zpracovávány, / *right to request information about which of my personal data are processed,*
 - c) právo požadovat po Správci vysvětlení ohledně zpracování osobních údajů, / *right to request explanation about processing of personal data,*
 - d) právo vyžádat si u Správce přístup k těmto osobním údajům a tyto nechat aktualizovat nebo opravit, / *right to request access to the personal data and let them update or rectify,*
 - e) právo požadovat po Správci výmaz těchto osobních údajů, / *right to request erasure of the personal data,*
 - f) právo vznést námitku proti zpracování a právo na přenositelnost osobních údajů, / *right to object to processing of personal data nad right portability of personal data,*
 - g) právo podat stížnost u dozorového úřadu (Úřad pro ochranu osobních údajů), / *right to lodge complaint to the supervisory authority (Office for Personal Data Protection),*



h) doba uložení osobních údajů se odvíjí od naplnění účelu, k jakému byly osobní údaje zpracovány, a řídí se interními předpisy Správce. Poté, co nebude již možné, aby Správce osobní údaje zpracovával za výše stanoveným účelem, dojde v přiměřené době k jejich likvidaci. / *archiving depends on the fulfilment of the purpose for which the personal data were processed and is governed by the internal regulations of the Controller. Once it is no longer possible for the Controller to process the personal data for the above stated purpose, they will be disposed in reasonable time.*

Datum/ Date:

.....
Podpis subjektu údajů/
Signature of the data subject